

避風港：1949 年前後的香港佛教

侯坤宏

前（臺灣）國史館纂修

■ 摘要

1945-1949 年前後，隨著中華人民共和國建立，大批難民湧入香港，其中有不少佛教界僧人。這些流亡僧，就籍貫上看，以東北與華北、江南地區最多；從年齡上看，有七、八十歲的長老，有十幾歲的僧青年；就教育程度言，有留學生、大學生、中學生、小學生；從資歷上看，有名山古寺退居老和尚，方丈、都監、監院、法師等。這批南下僧人，後來有些留在香港，如天台法脈的倭虛、定西、永惺、體敬等法師，以及南京棲霞山的超塵法師；有些又回到中國，如虛雲和尚、巨贊法師；有些則輾轉到臺灣，如印順、演培、續明、道安、樂觀、濟濤、道海、惠光、太滄等法師；甚至到更遠的地方，如樂渡、度輪、敏智法師等之赴美洲。有研究者指出，因香港緊鄰中國大陸，成為「一個黑暗與光明分界的橋樑」。本文想了解的是：1945-1949 年前後這些僧人來到香港的歷程，以及他們留港期間的生活狀況；此外，本文也將分析他們對下一步選擇之去處，如臺灣、東南亞、北美等地佛教發展的影響。希望藉由本文的探討，可以提供讀者了解 1949 年前後香港佛教的部分實況。

關鍵詞：香港佛教、流亡僧人、逃亡潮、臺灣佛教

一、前言

依衍空法師的看法，佛教在香港的發展，大致可分為六階段：一、英國人統治前的植根時期；二、二次大戰前的創興時期；三、大戰時的艱苦經營；四、1949年後北僧南移的重興；五、八、九十年代的柳暗花明；六、1997年回歸後的蓬勃發展。¹本文所要討論的是其中第四個階段，而將視野放在1945-1949年前後的香港佛教。

1945-1949年前後，隨著中華人民共和國建立，大批難民湧入香港，其中有不少佛教界僧人。他們是從甚麼地方來？透過甚麼方式來？到香港之後，又是如何面對新的環境？是如何與原來的香港佛教產生互動？其後這批人士又居於怎樣的考慮，選擇留在香港？或選擇離開香港到其他地方？他們對香港佛教的衝擊與影響又如何？凡此，均值得深入探討分析。有研究者指出，因香港緊鄰中國大陸，成為「一個黑暗與光明分界的橋樑」，冷戰時代的香港，因其地理位置的關係，又是屬於英國統治，自然地成為「自由」與「集權」的分界點，許多人事間的往來，也都透過香港來「中轉」，佛教的流布也不例外。本文想探討的是：1945-1949年前後這些僧人來到香港的歷程，

¹ 衍空法師，香港出生，在香港及日本接受中小學教育，並在美國俄勒岡州州立大學取得電腦和國際商貿的學士學位。回港後，跟隨父親經商並從事股票行業。曾隨羅時憲和葉文意學習佛教經典，1990年，在聖一法師座下出家，同年在香港寶蓮禪寺受三壇大戒。1993年，赴英國就讀倫敦大學亞非學院宗教研究系，取得碩士學位。返港後，擔任香港佛教聯合會常務董事、寶蓮禪寺董事等職。2002年，協助香港大學創辦佛學研究中心，設立佛學碩士課程，擔任教導工作。釋衍空編著：《正覺的道路》（香港：佛教青年協會，2011年7月，3版），頁74；〈導師簡介〉，http://www.hkbuddhist.org/special/intro08/ds_introduce.pdf，下載日期：2015年4月1日。

以及他們留港期間的生活狀況；此外，本文也將分析他們對下一步選擇之去處，如臺灣、東南亞、北美等地佛教發展的影響。全文分從：1949 年前後的香港難民潮、僧人南逃赴港、逃港落難僧人的生活、逃亡香港僧人的下一步等方面進行論述，最後再就本文主旨進行總結，希望藉由全文的探討，可以提供讀者了解 1949 年前後香港佛教的部分實況。

二、1949 年前後的香港難民潮

1945 年 8 月 15 日，抗日戰爭結束，但隨之而來的是長達 4 年多的國共內戰，香港是英國的殖民地，在戰時曾遭日軍攻陷，在日本統治下經歷 3 年 8 個月。²戰時香港與九龍並沒有被盟軍列為特別戰區，而是屬於廣東戰區的一部份，中國戰區盟軍最高司令為蔣介石。按理依法，香港日軍屬於日軍第二十三軍，該軍司令兼香港總督田中久一應該向中國戰區盟軍投降。英國根本無權到香港接受日軍投降。1945 年 8 月 21 日，第二方面軍張發奎受命擔任接收廣州、香港、雷州半島等地的受降官，並立即派遣集結在廣西蒼梧地區的 13 軍沿西江而下，準備接收東莞、九龍和香港等地。此時，英國太平洋艦隊司令夏慤（Cecil Harcourt），已率領艦隊在香港登陸，控制香港。從此，香港由日本的占領，再回到英國的殖民統治。³

² 1941 年 12 月 19 日，日軍在香港登陸。據王世杰日記，至 12 月 25 日，香港英軍仍死守，敵軍攻勢連日無大進展。惟香港外援已絕，勢乃危殆。國軍在廣九路附近及惠、潮方面發動攻勢，然亦只能稍微牽制敵軍。香港終於陷落，港督投降。水源斷絕為香港守軍放棄抵抗之一大原因。林美莉編輯校訂：《王世杰日記》，上冊（臺北：中央研究院近代史研究所，2012 年 12 月，初版），頁 399-401。

³ 中國對香港日軍享有受降權，是理所當然。按照盟國約定，蔣介石從 1942 年即是中國戰區的最高統帥。其統轄範圍為越南北緯 16 度線以北的整個地

9月4日，香港軍政府接收九龍。9月14日，香港軍政府開始接收新界。16日下午4時，香港日軍投降儀式在港督府舉行。日軍向英、中、美、加四國投降。隨後舉行升旗儀式，「米」字旗在香港失陷3年8個月後重新在總督府旗杆上升起。⁴英國為了繼續維持對香港的統治，於1950年1月6日，西方國家中率先宣布承認中華人民共和國，但仍維持與在臺灣中華民國的關係，在臺北附近的淡水仍保留領事館，並支持臺灣擁有在聯合國的中國代表席位。1954年，英國雖與北京建立代辦級的外交關係，⁵但還在香港收容了大批由內地逃到香港的國民黨殘餘部隊，並把其中一部分收編為港英邊境警察，另有3,000多人被安置在新界調景嶺，這些人後來成為中華民國在香港的重要支持力量。⁶

區，中國大陸和香港地區皆在其內。按理，只有中國政府才有權接受日軍在該地區的投降事宜。香港屬於中國戰區廣東作戰區，自然應由中國受降。然而，英國方面聲稱，香港是日本從英國手中奪走的，應該由英國受降，以恢復英國的「榮譽」。中國在戰後的1945年，是有可能以武力取回香港的，二戰結束後，曾有兩支國民黨軍隊經九龍登上美國軍艦前往滿洲，他們行軍走向等候在碼頭的運輸艦，全香港人屏息觀望，一如五年前看著日軍抵達時一樣。港英政府已經同意讓他們經由香港，他們大可以留下不走，但當時的大環境他們還是沒有留下來，藉機取得香港。元邦建編著：《香港史略》（香港：中流出版社，1988年1月），頁188-189；區志堅、彭淑敏、蔡思行著：《改變香港歷史的60篇文獻》（香港：中華書局，2011年5月，初版），頁322；劉蜀永主編：《簡明香港史（新版）》（香港：三聯書店，2009年3月，香港1版1印），頁287-289。

⁴ 倪建中主編：《告別港英：兩個世紀之交的兩個香港之命運》（北京：中國社會出版社，1997年4月，1版4印），下冊，頁544-545；珍·莫里斯（Jan Morris）著，黃芳田譯：《香港：大英帝國殖民時代的終結》（臺北：馬可波羅文化，2006年7月，初版1刷），頁382。

⁵ 李后編：《百年屈辱史的終結——香港問題始末》（北京：中央文獻出版社，1997年4月，1版1印），頁31。

⁶ 1949年，有超過100萬人逃入香港，住在崎嶇山邊的木屋中，形成特殊的「木屋群」，他們靠討飯維生。其中又以住在摩星嶺的兩萬多人的命運最

香港就像中國的壓力閥，每當中國有動亂，政治或政體起變化，就會造成大批人口避難逃到香港，造成香港人口的重大變遷。香港居民在 1841 年約 4,000 人，1842 年亦不過 2 萬 1,514 人。到辛亥革命後，前清遺老、官僚、地主等，視香港為安樂窩，舉家遷往。其後中國境內頻年戰爭，除廣東人外，其他省人亦多移往。⁷到了 20 世紀初，香港人口已達 38 萬之多。大量的人口增長，與移民有關。1938 年廣州淪陷，大批難民湧入香港。估計逃港難民在 1937 年有 10 萬人，1938 年有 50 萬人，1939 年有 15 萬人，使香港人口在第二次世界大戰前夕增至 160 萬人。在日軍佔領香港時，香港人口曾一度減少，不少人遷回大陸。1945 年大戰結束時，香港人口只剩下 60 萬人。大戰結束，有大量人口返港人口迅速升至 180 萬，本來在二次世界大戰期間來港避難的內地華人，應可返回內地，但由於國共內戰，所以避難到香港的人依然很多。⁸

慘，他們也最討厭共產黨，在 1950 年 6 月 18 日（端午節），毒打了一群打鑼唱秧歌的左派青年，導致他們在 6 月 26 日，遭港府遣送至調景嶺（原名「吊頸嶺」）。李后編：《百年屈辱史的終結——香港問題始末》，頁 32；〈調景嶺將與中國青史同在〉及孟蓉華：〈調景嶺在現實中的蛻變〉，中國災胞救助總會編印：《調景嶺回顧錄》（臺北：中國災胞救助總會，民 1993 年 9 月），頁 9-10、13-14。

⁷ 陳謙著：《香港舊事見聞錄》（香港：中原出版社，1988 年 3 月，2 版），頁 135-136；珍·莫里斯（Jan Morris）著，黃芳田譯：《香港：大英帝國殖民時代的終結》，頁 375。

⁸ 1949 年中共建國，對於那些恐共的人來講，香港當然是較為便捷的避難所，但對於一些人來說，共和國是有希望的國家，就有些人返回參加新中國建設。古學斌：〈香港人口與香港人〉，謝均才編著：《我們的地方，我們的時間：香港社會新編》（香港：牛津大學出版社，2002 年，初版），頁 57；李琰紅編：《香港一九七九年》（香港：香港政府印務局，1979 年，3 版），頁 193。

戰後香港，由於人口的回流以及新移民的湧入，使得人口迅速回升，並超過戰前最高水準。1947年，香港人口達到175萬人。1950年香港人口進一步增至223.7萬人，比1949年同期的185.7萬人增加38萬人，增幅高達20.5%。到1951年增至250萬人。⁹

1949年政權鼎革之際，當共軍在淮海戰役取得絕對優勢，大舉渡江揮軍南下，香港當局也坐立難安。就在英國軍隊陸續開赴香港，香港政府驚慌失措地加強布防之際，中華人民共和國在北京宣布成立。解放軍正規部隊雖已達深圳中港邊界，但最終並沒有越過邊界。¹⁰中共在1949建國後，並不急於收回香港，而是把它當作是棋盤上的一步活棋在運用。¹¹

⁹ 有關香港人口增長的數量，各種史料的記載容或有些差異，但基本的趨勢則頗為一致。有說，戰時許多中國市民回國，1945年日本投降之後，他們紛紛返港，幾乎每月有10萬人之多。1945年8月，香港人口原已減至60萬，但至1947年底即激增至180萬。1948-1949年間，中國爆發內戰，國民黨政府落敗，大陸易手，湧入香港的人數更多。1949-1950年春，約有75萬人移居香港，他們主要來自廣東省、上海及其他商業中心。到1950年底，全港人口估計有230萬，其後人口持續增加。由於香港人口迅速增加，大量勞動力進入市場，為香港經濟發展提供了充足的勞動人力。劉蜀永主編：《簡明香港史（新版）》（香港：三聯書店，2009年3月，香港1版1印），頁362；（英）邁克爾·雅胡達（Michael Yahuda）著，郭瑞、曹衛國譯：《香港：中國面臨的挑戰》（*Hong Kong China's Challenge*）（北京：中央文獻出版社，1998年11月，1版1印），頁15；倪建中主編：《告別港英：兩個世紀之交的兩個香港之命運》，上冊，頁193；李琰紅編：《香港一九七九年》，頁188、194。

¹⁰ 劉小清、劉曉真編著：《香港野史》（北京：東方出版社，1997年12月，1版1印），頁397-399。

¹¹ 當共產黨控制中國大陸之初，香港的地位岌岌可危，難民在惶惶中過日子，直到韓戰發生，整個局勢才算比較安定下來。漢元著：《香港的最後一程》（臺北：時報文化出版公司，1984年3月，初版），頁348。

三、僧人南逃赴港

1949 年前後的中國政局，因國共內戰影響，有許多僧人紛紛逃難到香港，其確實人數到底有多少？據道安法師說，僧尼流落來港者，約計 160 餘人；¹²《茂峰法師事略》則說，逃港出家人不下 2,000 人，籍貫尤以北省居多。¹³這兩種說法相差甚多，我們也很難算出確實的人數，但卻可以從各種不同的史料，來觀察僧人逃難赴港的情況。為使敘述上有系統些，以下按類別分別說明之。

（一）倓虛法師與天台僧群

據史料顯示，逃港難僧中，以屬天台法脈者，最具特色。其中以倓虛法師（1875-1963）為主要代表，倓虛法師俗姓王，河北省寧河縣人。中年出家，隨近代天台宗僧人諦閑法師修學。他赴香港的因緣，是由葉恭綽而起。1948 年，許多中國僧人避難到香港，因無所歸依，被誘加入基督教道風山宗教研究院。後來，樂渡法師發現早年寶靜法師創辦的「弘法精舍」空置未用，與精舍董事王學仁、黃傑雲、林楞真等，一起找上在港隱居的葉恭綽，商量在弘法精舍設立佛學院，收容學僧，並禮請倓虛法師來港主持。後由葉恭綽和樂渡分別致電青島，倓虛始由山東飛錫南下，在弘法精舍中設立了「華南佛學院」。¹⁴倓

¹² 1951 年 6 月 13 日道安法師日記，道安法師遺集編輯委員會編：《道安法師遺集》，第 6 冊（臺北：道安法師紀念會，1980 年 11 月），頁 614-615。

¹³ 荃灣東普陀寺：《茂峰法師事略》（香港：東普陀寺，2009 年，再版），頁 18-20。

¹⁴ 佛學院由葉恭綽、王學仁、黃傑雲、樓望纘、林楞真五位居士組成董事會，每月支持佛學院經費港幣 1,000 元。倓虛任院長兼主講，原預定收學僧 10 名，後來以湧入的學僧過多，就增加到 21 名。1952 年，第一屆學僧畢業，

虛法師之南下，一說與覺光法師有關：因葉恭綽曾親近過倓虛，為敦促其早日南下乃商於覺光，提議由覺光具名電陳此間歡迎情形。覺光旋即拍電力邀，時倓虛「年屆古稀，但以佛法事大，1949年春翩然蒞止。」¹⁵倓虛法師是在3月間抵達香港，時年已75歲。¹⁶

佛學院又續辦第二期，招收20多名學僧，到1954年畢業。1958年，創立「中華佛教圖書館」，搜購得七部《大藏經》及散裝經書二萬餘冊。倓虛法師在1963年8月11日入寂，世壽89歲，僧臘46年。倓虛法師，其一生所興建的寺院有：營口楞嚴寺、哈爾濱極樂寺、長春般若寺、青島湛山寺外，經他手復興的有：吉林的彌陀寺、天津的大悲院、瀋陽的般若寺、永安寺等。他所興建的寺院，均附設有佛學院。設立的佛學院有13處之多，造就的僧才及度化出家僧伽不少。其著述主要有：《金剛經講義》、《心經義疏》、《心經講義》、《大乘起信論講義》、《天臺傳佛心記釋要》、《始終心要義記》、《普賢行願品隨聞記》、《楞嚴經講義》、《影塵回憶錄》等，後來為弟子輯為《湛山大師法匯》行世。于凌波編撰：《現代佛教人物辭典》（高雄：佛光文化事業公司，2004年5月，初版），上冊，頁800-803；〈倓虛法師〉，網址：

<http://baike.baidu.com/view/1641072.htm/>，下載日期：2015年3月14日。

¹⁵ 覺光法師（1919-2014），遼寧營口人，1928年赴上海海會寺出家，法名安童。1930年赴寧波天童寺受戒，後赴觀宗寺修學。1938年到香港，1939年，赴香港親近寶靜法師。1941年，日軍入香港，出走香港。1945年10月，自廣西返港，住寶靜法師生前留下的粉嶺靜廬（今香港觀宗寺前身）。同時，租用跑馬地黃泥湧道七號二樓，著手恢復寶靜法師所創辦的淨土道場——香港正覺蓮社。同年，與海仁、筏可、優曇、靄亭、茂峰、茂蕊、顯慈等法師，及陳靜濤、王學仁、林楞真等居士，共同發起創立香港佛教聯合會。覺光法師曾先後擔任：香港佛教聯合會會長、香港正覺蓮社社長、佛教寶靜安老院董事會主席、佛教寶靜護理安老院董事會主席、《香港佛教月刊》社社長、世界僧伽大會副會長、世界佛教友誼會香港分會會長，以及多所佛教學校校監，香港基本法起草委員會委員。2014年11月16日凌晨往生，享年95歲。覺光：〈輓倓公大師〉，《倓虛大師追思錄》（未署出版項），頁6-7；〈釋覺光〉，網址：

<http://www.baike.com/wiki/%E8%A7%89%E5%85%89%E9%95%BF%E8%80%81&prd=citiaorebang>，下載日期：2015年3月14日。

¹⁶ 倓虛法師來港時間，樂渡法師則記為4月4日。大光：〈大師示寂前後〉，

在此期間，逃難到香港的其他主要天台僧人還有：

1、定西法師（1895-1962）：遼寧省海城縣人，俗姓于。1923 年依寶一法師出家。1924 年春，到普陀山法雨寺受具足戒。住持哈爾濱極樂寺前後 17 年，歷經九一八事變、日軍佔領東北、偽滿州國成立、八年抗戰、東北國共戰爭等重大歷史事件。1946 年，辭卸極樂寺住持，到瀋陽般若寺駐錫。1947 年春，倓虛法師到長春傳戒，後因戰事交通受阻，長春被圍，直到 1948 年 3 月，冒險離開長春到瀋陽，住般若寺，和定西法師共議行止。時因東北戰局激化，瀋陽岌岌可危，5 月中旬，決定放棄東北道場，乘機到北平，再乘海輪回青島湛山寺。未幾，倓虛應時在香港的葉恭綽等之邀請，到香港辦理華南佛學院，定西仍暫留青島。1948 年下半年，華北時局愈為激化，初冬之際，樂果法師由寧波到青島，與定西盱衡情勢，決定離開青島，到上海，先住法藏寺，後由靈岩山妙真法師介紹，住浦東海會寺。1949 年春，上海勢危。時倓虛在香港住持的華南佛學院已開課，函召定西、樂果二法師同到香港，協助辦理佛學院。定西法師和樂果到了香港，住在荃灣的弘法精舍。這是寶靜法師早年留下的道場，也是華南佛學院的院址。¹⁷

樂渡：〈追思恩師略嶺創辦華南學佛院之經過〉，《倓虛大師追思錄》（未署出版項），頁 24、63。

¹⁷ 寶靜法師（1899-1940），俗姓王，浙江省上虞縣人。1916 年到奉化靈隱寺出家，翌年受具戒於天台山上方廣寺，繼之到寧波觀宗寺學習天台教觀。諦閑法師在 1932 年圓寂後，寶靜繼任觀宗寺丈席，常常應請到上海、杭州、奉化、南昌、廣州等地講經。1939 年應請到香港，在香港弘法期間，香港的護法居士黃傑雲、李素髮、王學仁、林楞真等，發起為寶靜法師創建精舍，希望法師長駐香港弘法。精舍落成，即在精舍中開辦弘法學社，培養弘法人才，自任主講。1940 年 11 月 29 日在上海玉佛寺病逝，世壽僅 41 歲。其生平著述主要有《大乘起信論講義》、《佛遺教經講義》、《觀世音菩薩普門品講義》、《修習止觀坐禪法講述》等行世。〈定西法師〉，網址：

2、樂果法師（1884-1979）：遼寧營口人，俗姓陸，1939年時年 56 歲，道東北開源縣龍潭寺，依心徹法師出家。1941年到北平廣濟寺受具足戒。1947年，回營口楞嚴寺。1948年初，繼任該寺住持。因東北局勢惡化，不得已離開楞嚴寺，到青島湛山寺。時倭虛應香港葉恭綽等之請，到香港去辦佛學院，正準備動身。時定西法師也在湛山寺，二人眼看外圍已有戰事，決定離開，先到上海。到了上海，暫住蘇州靈岩山下院的浦東海會寺。倭虛法師到香港後，積極籌辦華南學佛院，隨即電請樂果、定西二位法師到香港協助。他二人乃帶著 10 多名學僧，乘船經廣州到香港，時在 1949 年，樂果法師已 66 歲。¹⁸

3、樂渡法師（1923-2011）：安徽省蕭縣人，1923 年出生。10 歲出家，1942 年考入青島湛山寺佛學院，畢業後留寺擔任職事。1947 年到香港籌備中國青島湛山寺住持倭虛老法師赴港定居弘法事宜。1948 年 4 月上旬，倭虛抵達香港，創辦「華南學佛院」。樂渡再進學佛院深造，畢業後，留於倭虛身邊，協辦法務。¹⁹

<http://baike.baidu.com/view/4178968.htm/>，下載日期：2015 年 3 月 14 日；〈如光法師〉，網址：

<http://hk.plm.org.cn/gnews/200953/200953124909.html>，下載日期：2015 年 3 月 13 日；〈寶靜法師〉，網址：

<http://baike.baidu.com/view/651983.htm>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

¹⁸ 樂果法師抵港之初，樂果與定西法師共輔倭虛法師，在華南學佛院主講《楞嚴經》三年，培育僧材。1954 年，樂果法師到九龍黃大仙區，接辦「覺世佛學會」，並改制成十方大佛寺。1958 年，他於九龍北帝街，創辦「聞性精舍」，而大佛寺則交由十方禪人主持。王敦正：〈談民國東北三老〉，網址：

http://fayin2014.blogspot.tw/2014/09/blog-post_32.html，下載日期：2015 年 3 月 14 日；大光：〈樂果法師傳〉，釋寬運主編：《東北三老佛學思想研討會論文集》（香港：書作坊出版社，2013 年 5 月），頁 386-389。

¹⁹ 于凌波著：《現代佛教人物辭典》，下冊，頁 1553-1555；〈樂渡長老〉，網

4、暢懷法師（1928-）：河南省武安縣人，俗姓王。1942 年，依舅父性崇法師於邯鄲縣禪房寺出家。1943 年，赴北京廣濟寺受具足戒。曾入法界學院就讀，親近慈舟律師。後南下上海，入圓明講堂，親近圓瑛法師。1949 年，政局不靖，南下廣州，隨後到香港。蒙茂峰法師慈悲接單，掛搭東普陀禪院。旋於半年後赴泰國參學，歷半年回港，駐大嶼山觀音寺靜修。1952 年，入華南學佛院為第二屆學僧，於 1955 年畢業。²⁰

5、聖懷法師（1924-2009）：1949 年「南下香江，華南學佛院首屆正科三年畢業」，繼又親近如光、定西法師，扶助定西籌建東林淨會，即今之東林念佛堂。聖懷為東林念佛堂永久董事之一，後更歷任東林念佛堂住持。60 年代初，於跑馬地成和道創辦弘化蓮社中之弘法道場，專弘淨土。²¹

6、寶燈法師（1917-1997）：內蒙古豐鎮人，依山西大同龍泉寺妙悟法師出家，時 24 歲。旋赴北京拈花寺圓受具足。1943 年，至淨土宗著名道場紅螺山修學。1944 年到青島湛山寺，依倓虛法師學天台教理。1949 年因戰亂，南下香港，入華南學佛院，受教於倓虛法師座下。²²

址：

<http://hk.plm.org.cn/gnews/2006614/20066144651.html>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

²⁰ 1958 年，暢懷法師考入香港妙法寺內明書院，主修佛學、哲學，3 年後畢業。1966 年，接任九龍界限街倓虛法師所創之中華佛教圖書館館長。1975 年，於元朗開辦佛教普賢書院。〈暢懷法師傳略〉，網址：

<http://hk.plm.org.cn/gnews/2007630/200763067254.html>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

²¹ 〈聖懷法師小傳墓志銘〉，鄧家宙編註，陳予聞點校：《香港佛教碑銘彙釋（一）》（香港：香港史學會、香港佛教歷史與文化學會，2011 年 6 月，初版），頁 105-106。

²² 1953 年寶燈從學佛院畢業，仍隨倓虛，領眾薰修。〈香港湛山寺寶燈大和尚事略〉，鄧家宙編註，陳予聞點校：《香港佛教碑銘彙釋（一）》，頁

7、濟濤法師（1904-1968）：俗姓梁，遼寧省錦縣人。少壯時曾參加軍旅，在東北軍中，由基層幹部晉升到營長。1932年，脫下軍裝，投身龍江鍾靈寺，依經一法師出家。1935年，到極樂寺受三壇大戒。這次傳戒，定西法師是得戒和尚。以此因緣，成為後來他們同在香港芙蓉山創建東林寺的遠因。1946年，到青島湛山寺，依倓虛法師學習天台教儀。時國共內戰起，由東北、華北延及江南。1949年局勢惡化，青島亦危。倓虛法師受香港葉恭綽等居士之邀，到香港辦華南學佛院。時定西、樂果兩法師在青島湛山寺，準備到寧波觀宗寺祭拜祖塔，20多名湛山佛學院的學僧，跟隨兩法師乘輪南下，濟濤法師也是隨行者之一。一行人抵達上海，先在蘇州靈巖山下院浦東海會寺掛單。未幾，上海亦告不穩，一行人又乘輪抵廣州，再由廣州到香港。²³

8、洗塵法師（1920-1993）：遼寧省復縣人，俗姓宋。11歲到縣內潮海寺，依照同法師出家。22歲時，哈爾濱極樂寺住持定西法師，在長春般若寺傳戒，洗塵前往受三壇大戒。時倓虛法師在青島創辦湛山佛學院，前往入佛學院深造。未幾內戰起，青島外圍亦有戰事，佛學院師生南下，於1948年，經上海、廣州抵香港。²⁴

161-162。

²³ 〈百年高僧之：以戒為師的濟濤法師〉，網址：<http://big5.xuefo.net/nr/article23/227358.html>，下載日期：2015年3月14日；濟濤律師永久紀念會：〈律師傳略〉，廣化律師著：《廣化律師年譜》（臺中：南普陀佛學院，1997年地藏王菩薩聖誕紀念日，初版），頁256-257。

²⁴ 于凌波：〈香港妙法寺釋洗塵傳〉，于凌波著：《民國佛教高僧傳》（臺中：李炳南居士紀念文教基金會，2004年9月），第五集，頁279-280〈洗塵法師〉，網址：<http://hk.plm.org.cn/gnews/2006729/20067296140.html>，下載日期：2015年3月14日。

9、永惺法師（1926-）：遼寧喀喇沁古旗縣人。1937年，12歲時依增福寺常修法師出家。1943年到長春般若寺受戒，並往哈爾濱觀音寺佛學院正式接受佛學教育。1945年9月後，因國共內戰，被迫展開逃難之旅。1946年至青島湛山寺親近倜虛法師。1948年初，至廣東曲江南華寺，後輾轉至香港，進入華南學佛院。²⁵

10、妙境法師（1930-2003）：俗姓王，黑龍江省龍江縣人，8歲至16歲於私塾研習《四書》、《古文觀止》等漢文課程。18歲，就讀吉林市觀音古剎佛學院。是年12月初8，依止惺如法師出家。1947年農曆3月，赴長春般若寺依倜虛法師受具足戒。其後因戰亂，1948年正月，輾轉赴青島湛山寺佛學院。1949年時局再變，與同學數人南下至香港新界荃灣之華南學佛院就讀。²⁶

11、道海法師（1924-2013）：山西省晉城縣人，俗姓毋，1936年，至高平縣「金峰寺」出家。1942年，入太原崇善寺。1943年，因局勢動盪，從太原搭飛機至北平，在廣濟寺掛單約一個月。1944年，在北平因人生地不熟，隨後至綏遠省包頭市妙法寺，掛單一年餘。1945年，北方局勢持續不安，乃由水路，擬前往四川，親近能海上師，但因提前於漢口下船，遂至武昌正覺寺法界學院，親近體敬法師。1947年，因內戰局勢緊張，

²⁵ 于凌波著：《現代佛教人物辭典》，上冊，頁245-246；〈永惺法師〉，網址：http://www.world-buddhism.org/new_page_20.htm/，下載日期：2015年3月14日。

²⁶ 〈和尚行狀〉，《法雲》，第10期（妙境老和尚茶毘追思讚頌特別報導，2003年10月），頁5-6；〈妙境法師簡介〉，網址：http://www.namo-amtb.org/namo-amtb-miao_jing.html，下載日期：2015年4月1日；〈妙境法師〉，網址：<http://baike.baidu.com/view/1230707.htm>，下載日期：2015年4月1日。

與月現法師同行，從湖北一路坐火車南下，至廣州，在六榕寺掛單一年餘。1949年，復因局勢混亂，從六榕寺轉往香港石隱精舍、尸羅精舍，繼續親近體敬法師，學習華嚴教法、《大乘起信論》等。1950年，於東普陀寺掛單一年。1952年，前往香港荃灣弘法精舍，就讀華南學佛院第二屆，親近倓虛法師，學習天台教法，聽《法華經》、《四教儀輔宏記》，及樂果法師講《楞嚴經》等。²⁷

除倓虛法師等天台僧人，有來自南京棲霞山系統的另一批僧人也值得留意，他們在香港創辦棲霞分院：

（二）南京棲霞山在香港創辦棲霞分院

先是，1930年南京棲霞山若舜法師在荃灣擇地建精舍，因當時禁建佛寺，遂於荃灣石圍角外掛上「棲霞別墅」之名，寺內則名為「鹿野苑」，也稱「棲霞分（或下）院」。1942年，若舜法師圓寂，鹿野苑由其徒明常法師繼任住持。²⁸1949年避

²⁷ 道海法師就讀華南學佛院，與智海法師、誠祥法師、性空法師、暢懷法師、泉慧法師等同學，住約三年。1961年，常至東林念佛堂參學，親近定西法師，學習淨土法門。〈道海律師簡譜〉，法藏法師、卓遵宏、林桶法、侯坤宏訪問：《道海老和尚訪談錄》（臺北：國史館，2013年8月，初版1刷），頁227-230。

²⁸ 若舜和尚，江蘇秦縣曲塘鎮人，俗姓呂，8歲出家於鎮上之極本庵，18歲披剃，詣寶華山圓具。30歲到金山寺參方，為宗仰法師所器重，後隨宗仰至棲霞寺。未幾宗仰示寂，若舜不忍殿堂久廢，竭力重修棲霞寺。後在香港信眾力邀下，南來與金山活佛妙善法師於利園主持法會，這是他後來在荃灣擇地建道場的起因。1970年，港府因發展荃灣市區，收回鹿野苑所在地，鹿野苑遂遷出，至1978年始於九龍塘買入現址。在大加整修後，為今日所見之道場，同年正式註冊為非牟利有限公司。1978年，超塵法師繼任住持。〈香港鹿野苑〉，網址：

<http://hk.plm.org.cn/gnews/2006517/2006517618.html>，下載日期：2015年3月14日；隆根著：《七十自述（附八十再述）》（新加坡：靈峰般若講堂，

難到香港的南京棲霞僧人，有：大本（退居）、悟一（監院）、達道（監院）、佛宗（監院）、超塵等法師。²⁹

1、大本法師（1914-1987）：即月基法師，江蘇省江都縣人，10 歲出家，18 歲到焦山定慧寺受具足戒，1933 年到潮州嶺東佛學院就讀，畢業後轉往就讀廈門南普陀佛學院。1939 年任棲霞監院，後晉任住持。1949 年避難到香港。³⁰

2、悟一法師（1922-）：江蘇省泰縣北鄉人，俗姓陳，11 歲奉父母之命出家為沙彌，13 歲往泰州光孝寺就讀初級佛學班，18 歲冬受具足戒於寶華山隆昌寺，19 歲轉鎮江焦山定慧佛學院，畢業後任鎮江佛教會秘書。1947 年得南京棲霞山授記兼任監院，1949 年，避難香港棲霞下院（鹿野苑）。³¹

3、達道法師（1921-2013）：南京江浦縣人，俗姓楊，1939 年，於獅子嶺出家，1940 於寶華山圓具，曾先後就讀於棲霞山律學院、鎮江焦山佛學院。1945 年返棲霞寺。1947 年與同門法兄一起逃難到香港，住棲霞分院鹿野苑內。³²

2001 年夏曆中秋日，4 版），頁 37。

²⁹ 明常法師（1898-1970），俗姓陶，江蘇如皋人。10 歲出家，22 歲受戒於寶華山，1939 年接方丈職。其時內政部下令廢廟興學，舉國寺院惶惶不可終日。憑其智慧，周旋於馮玉祥、林森之間，數次保護了寺產。抗戰時，與寂然法師在棲霞寺設難民所，收難民三萬餘人，耗糧百萬斤。1946 年，重建鹿野苑於香港荃灣。速醒法師與明常法師一樣，在 1949 年之前即已來到香港。〈法訊彙報：香港創立棲霞分院〉，《人生》，第 8 卷第 4 期（1956 年 4 月 10 日），頁 20；隆根著：《七十自述（附八十再述）》，頁 39；〈明常法師〉，網址：

<http://qxgs.njyl.com/article/s/581769-324022-0.htm>，下載日期：2015 年 3 月 15 日。

³⁰ 于凌波編撰：《現代佛教人物辭典》，上冊，頁 140。

³¹ 廣範：〈悟一老和尚生平簡介〉，網址：

http://www.hkbuddhist.org/magazine/524/524_28.html，下載日期：2015 年 3 月 13 日。

³² 1951 年，達道法師以同等學歷考入香港新亞書院（中文大學前身）大專部哲

4、超塵法師（1914-）：江蘇興化人，13 歲時依震華法師披剃，1934 年於南京棲霞山寺受具足戒，1941 年任上海玉佛寺監院，1944 年任教於常州天寧寺佛學院寺。1949 年，因必戰亂赴香港，後前往越南弘法，於西貢堤岸創建龍華寺。1973 年，返香港，歷任鹿野苑住持、董事長，曾任教於能仁書院。³³

（三）屬於禪宗系統者

1、太滄法師（1895-1968）：江蘇東臺縣人，俗姓張，1914 年，依如皋縣東門外菩提禪院海澄法師座下出家。1917 年到金山江天寺受戒。1945 年繼主金山法席。1949 年，京、滬告急，倉皇間避亂香港。³⁴

2、惠光法師（1888-1967）：湖南湘潭縣人，俗姓李，11 歲出家，1920 年 8 月到古開福寺慧修律師座前求受具足戒，1924 年正月，往南京武昌佛學院求學，1927 年進入法源佛學院就學，1940 年住持瀏陽道吾山興華禪寺，1949 年辭卸興華禪寺住持一職。1950 年 2 月，南嶽一片腥風血雨，上封寺有 6 名僧人

學教育系讀書。4 年畢業。執教於佛教黃鳳翎中學 8 年。後任鹿野苑住持 8 年。退居後，除修學外，兼習繪畫、書法。達道法師示寂前，將一件自己保持了 60 多年的鎮寺袈裟，重新捐回棲霞寺。據說這件印有「清乾隆帝五幸棲霞行宮御賜金龍袈裟永鎮山門」字樣的袈裟，是 1949 年棲霞寺志開法師秘囑達道法師帶往香港。60 年後，達道法師將這件傳世之寶重歸棲霞。達道法師於 2013 年 2 月 28 日（農曆），在棲霞寺示寂，世壽 92，戒臘 72。（達道長老茶毘法會圓滿 乾隆御賜紫衣袈裟重歸棲霞寺），網址：<http://cnews.buddhistdoor.com/cht/news/d/38351>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

³³ 于凌波編撰：《現代佛教人物辭典》，下冊，頁 1211；〈超塵〉，網址：<http://www.fodian.org/DCD1/2011-05-19/38276.html>，下載日期：2015 年 3 月 13 日。

³⁴ 于凌波編撰：《現代佛教人物辭典》，上冊，頁 97-99。

遇難，時惠光在此，幸運逃過一劫，後轉回湘潭家居月餘，4 月南下廣東南華寺。同年冬禪七後，南華寺住持本煥法師與監院惟因法師被拘。惠光奔赴深圳，乘汽車抵九龍，掛單於東普陀寺。³⁵

3、靈源法師（1902-1988）：浙江省臨海縣人，俗姓傅，1930 年赴福州鼓山湧泉寺出家。先是，虛雲和尚於 1929 年受邀住持湧泉寺，靈源得蒙虛雲為其剃度，敘為其徒孫。1937 年初夏，由上海北上，朝五台山。1940 年，輾轉南下抵上海。抗戰勝利後，仍在上海。1947 年奉虛雲和尚之召，到廣東韶關南華寺。1949 年，戰事延及西南，避亂香港，駐錫大嶼山寶蓮寺。

³⁶

4、明觀法師（1891-1970）：湖北省武昌人，俗姓沈，1915 年出家，是年 25 歲。未久即到寶華山隆昌寺受具足戒。1948 年，應湖北正覺寺住持禮敬法師之請，前往講經，時內戰激烈，社會不安。適虛雲和尚來信，要他到廣州六榕寺擔任住持。隨即南下廣州，未幾，戰事接近，經衡量，決定離開，遂到香港。

³⁷

³⁵ 孫果祥、張果堂紀錄：《惠公禪師年譜》（屏東：鐵爐寺，1960 年），頁 68-70；釋果安：〈惠光禪師事略〉，惠光講述：《秘傳禪學指南》（臺北：新文豐出版公司，1994 年 10 月，1 版 5 刷），頁 258；〈惠光法師〉，網址：<http://buddhism.lib.ntu.edu.tw/museum/formosa/people/1-hui-guang.html>，下載日期：2015 年 3 月 23 日。

³⁶ 于凌波：〈臺灣基隆大覺禪寺釋靈源傳〉，于凌波著：《民國佛教高僧傳》，第五集，頁 107-109；〈靈源法師〉，網址：<http://www.chinabaike.com/article/baike/fj/rw/2008/200803301303614.html/>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

³⁷ 〈明觀法師〉，網址：<http://hk.plm.org.cn/gnews/2006729/20067296150.html>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

5、宣化法師（1918-1995）：東北黑龍江省雙城縣人，俗姓白，19 歲，在三緣寺常智法師座下出家，法名安慈。1947 年，赴普陀山受具足戒。1948 年，抵廣東曹溪南華寺，禮虛雲和尚，受任為南華寺戒律學院監學。1949 年，赴香港，先後在港成立西樂園寺、慈興禪寺及佛教講堂。³⁸

6、隆泉法師（1902-1973）：俗家姓王，浙江省東台縣人。1915 年 16 歲時，叔父帶他到縣境安豐鎮義阡寺，禮空月法師出家。23 歲時，到南京寶華山受三壇大戒，戒期圓滿仍留在隆昌寺，學習三壇正範儀軌及水陸大齋科儀等。他在寶華山住了 4 年，後來以精嫺傳持戒軌馳名。其後隻身赴上海，掛單清涼下院，親近應慈法師，聽講《八十華嚴》，先後親近 20 年餘。1949 年大陸政權鼎革之際，應慈已年近 80，沒有離開上海的打算，隆泉也未離開。1950 年冬，時在雲門山大覺寺的虛雲和尚，函請隆泉到雲門的千佛大戒中擔任開堂。隆泉以赴聘戒會因緣，離開上海，輾轉抵達乳源雲門山大覺寺，戒期之後，藉機經韶關到了香港。³⁹

7、續祥法師（1910-1973）：俗家姓李，號野萍，湖北省漢川縣人。13 歲依沔陽縣吉祥寺心波法師出家，是年 12 月，於漢川廣福禪寺受具足戒。1926 年冬，到揚州高旻寺親近來果禪師。在高旻期間，結識湖北同鄉白聖法師。1949 年，國共內戰，東北、華北的戰事蔓延到江南，京滬告急，續祥法師開始

³⁸ 于凌波編撰：《現代佛教人物辭典》，上冊，頁 744-745；〈宣化上人〉，網址：

<http://baike.baidu.com/view/341475.htm> /，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

³⁹ 于凌波編撰：《現代佛教人物辭典》，下冊，頁 1218-1220；中國百科網：〈隆泉法師〉，網址：

http://www.chinabaike.com/article/baike/fj/rw/2008/200803301303618_2.html，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

逃難，逃到香港，初在東普陀寺掛單，後來又遷到芙蓉山，度過了兩年極為艱苦的生活。⁴⁰

（四）印順法師及其門下弟子

1、印順法師（1906-2005）：俗姓張，浙江海寧縣人，1930 年禮福泉庵清念和尚為師，落髮出家，隨後至天童寺受戒，戒和尚為圓瑛法師。1931 年 2 月，至廈門南普陀寺閩南佛學院求法。1936 年，受太虛大師之命，至武昌佛學院指導「三論」的研究。1938 年 7 月，因武漢情勢緊張，經宜昌輾轉到重慶，於北碚縉雲山之漢藏教理院與法尊法師共同修學。於四川 8 年中，講說、寫作不斷。1949 年正月，在廈門。6 月，因局勢變化，法舫法師在香港一再催促早日到香港，於是與學友一同前往香港避難。⁴¹

⁴⁰ 〈續祥法師〉，網址：

http://tc.wangchao.net.cn/baike/detail_1244346.html，下載日期：2015 年 3 月 15 日；于凌波編撰：《現代佛教人物辭典》，下冊，頁 1783。

⁴¹ 據印順法師自述：「三十八年正月，京滬的形勢緊張，我就住了下來。隨緣辦了一所「大覺講社」，演培、續明也都約到廈門來。到了六月，漳州、泉州一帶，戰雲密布，我就與續明、常覺、廣範、傳 x，離開了廈門，到達香港。我怎麼會到香港？法舫法師在香港，一再催我到香港，並說住處與生活，一定會為我安排，我多少有了短期可託的信念，而我內心的真正目的，是想經雲南而到四川北碚的縉雲山。法尊法師來信：局勢不妙，早點到四川來（以為抗戰時期那樣的可以偏安），免得臨時交通困難。我對縉雲山，是有一分懷念的，我就這樣的到了香港。妙欽那時已去了馬尼拉，寄一筆錢來，決定在港印行我在「大覺講社」所講的《佛法概論》，等到《佛法概論》出版，大陸的局勢急轉直下，縉雲山已是可望而不可再去的了。」〈印順導師略傳〉，網址：

<http://www.yinshun.org.tw/A01-0-101.htm>，下載日期：2015 年 3 月 23 日；印順法師著：《平凡的一生》（臺北：正聞出版社，1994 年 7 月，初版），頁 43-44。

2、續明法師(1918-1966)：俗姓徐，10歲在河北宛平縣福果寺出家。1937年七七事變後，由於北京淪入日本手中，由河南開封至四川。1940年夏抵四川漢藏教理學院。1944年夏與印順法師結識於教理院。1947年3月17日太虛大師示寂於滬濱，眾弟子公推印順法師主編《太虛大師全書》，續明法師協助襄纂。5月20日印順法師率續明、楊星森、杜名人三人，假浙江奉化溪口雪竇寺圓覺軒進行。《太虛大師全書》編纂到半途，大局突告逆轉，雪竇寺雖位於深山之中，卻時被侵擾，印順、續明法師只得日夜加緊編纂。1948年春初終於提前把《太虛大師全書》編纂完成，全書由續明法師督運上海暫存，1949年再轉寄香港。1949年春初受印順法師之召，赴廈門的南普陀寺大覺講社授課，因時局不靖，同年7月隨印順法師避難香江。⁴²

3、演培法師(1917-1996)：俗姓李，江蘇揚州邵伯鎮人，從小被送到高郵臨澤鎮的觀音寺，做一名未正式剃度的小沙彌。12歲到鄰村福田庵常善法師座下出家。1933年，到寶應縣福壽律院受具足戒。1935年春，進寧波觀宗寺學戒堂，接受基礎佛學教育，半年後，升入弘法研究社高級部，1936年夏負笈廈門，入「閩南佛學院」。1937年初春，轉學到江蘇淮陰覺津寺，入「覺津佛學院」，依大醒法師受學。是年7月，盧溝橋事變爆發，繼之上海八一三戰起，跟隨在無錫講經的慈航法師

⁴² 續明法師等人到香港，初住錫於大嶼山寶蓮寺，《太虛大師全書》繼而運抵，續明、演培共負校對之責，這期間印順法師的《大乘起信論講記》、《勝鬘夫人經講記》，皆由續明及演培二人筆記成書。《太虛大師全書》最後由隆根法師竟其成，1950年全書在香港出版。〈續明法師行狀〉，續明法師著：《續明法師遺著》（臺北：慧日講堂，1997年元月，3版），頁1-2；〈續明法師〉，網址：

<http://hk.plm.org.cn/gnews/200755/20075558140.html/>，下載日期：2015年3月14日。

到香港，住在優曇法師的彌陀精舍。1939 年 6 月，入北碚漢藏教理院，依法尊法師學《菩提道次第廣論》，依法舫法師學《俱舍論》，依印順法師學《攝大乘論》。1941 年秋，受太虛大師之命到合江縣法王寺籌辦法王學院。1945 年抗戰勝利，清明節過後，演培、印順及妙欽法師，抵開封，駐錫鐵塔寺，受到主持淨嚴法師接待。1948 年冬，印順法師受性願和尚約請，到廈門南普陀寺創辦大覺講社，函召演培與續明法師前去協助。未幾，國共內戰戰火蔓延閩南，講社停辦，演培與仁俊法師到香港，印順法師與續明法師隨後抵達，住香港佛教聯合會設在灣仔的會所，演培與續明法師為「太虛大師全書出版委員會」校對大師全書。⁴³

4、仁俊法師（1919-2011）：俗姓劉，名寶根，江蘇省泰興市黃橋鎮人。1925 年入住寺院，方丈傳道法師為剃度師，成為小沙彌，取法名「仁俊」。1935 年，到寶華山隆昌寺受具足戒。1941 年，廈門「閩南佛學院」招生，千里負笈，考入閩院受學。1943 年，閩南佛學院畢業，回天寧寺天寧佛學院擔任訓導主任。1948 年，在上海靜安佛學院任教。1949 年，國共戰事惡化，京滬形勢緊張，其師要他到較安全的地方，遂輾轉避難廈門，繼而轉赴香港。到香港的船票取得不易，由於所乘之船走私香菸，為避免緝查，繞海道漂流，五天五夜沒水喝，抵達香港後，隨即病倒，被送至醫院急救。⁴⁴

⁴³ 演培法師著：《一個凡愚僧的自白》（高雄：演培法師全集出版委員會，2006 年 1 月，新版 1 刷），頁 1-152；〈演培法師〉，網址：http://www.world-buddhism.org/new_page_16.htm/，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

⁴⁴ 〈仁俊長老行狀〉，網址：<http://www.fuyan.org.tw/fu201102/201102-2.html>，下載日期：2015 年 3 月 14 日；侯坤宏著：《仁俊法師學譜》（臺北：法鼓文化出版公司，2012 年 3

(五) 除上述天台法脈倓虛法師一系僧人與南京棲霞山僧團，以及屬於禪宗系統、印順法師及其門下弟子外，依可見史料，另有數人

1、法舫法師（1904-1951）：俗姓王，河北石家莊井陘縣人，1921年，17歲時依姚家井觀音寺是岸法師出家，後到北京法源寺依道階法師受具足戒。1922年，入武昌佛學院為第一期學生。1929年，太虛大師自歐美弘化歸來，於佛學院舊址設「世界佛學苑研究部」，由法舫負責籌備。1930年夏，大師在北京柏林寺，與住持台源設立的柏林教理院合作，命法舫將武昌的「世界佛學苑籌備處」及「錫蘭留學團」遷到北京柏林寺。1932年，柏林教理院以經費無著而停辦。年底，法舫又奉太虛大師之命，把世苑遷回武昌，在武昌佛學院內成立「世界佛學苑圖書館」，法舫任圖書館主任。1938年，應太虛大師之召，及重慶漢藏教理院法尊法師之請入川，進入漢藏教理學院任職教務主任。1943年2月到印度，進入「國際大學」，從事梵文、巴利文及英文的研究。三年後，又轉往錫蘭智嚴學院，從事巴利文及梵文小乘教理的研究。1947年，太虛大師在上海圓寂，法舫法師為扶持大師事業而歸國。1948年5月抵上海，逕往奉化雪竇寺禮太虛大師舍利塔，並繼大醒法師之後，出任雪竇寺住持。是年秋末，又赴武昌，接任武昌佛學院院長。唯以內戰日熾，人心不安，學院亦受影響。1949年春，受邀到湖南長沙講經，戰局劇變，無法回武漢。只好南下廣州，駐錫六榕寺。時武院學生隆根到六榕寺往謁，告知武院受戰事影響，學生星散。1949年底，法舫抵達香港。⁴⁵

月，初版1刷），頁28-49。

⁴⁵ 1950年元月底，法舫法師離港抵新加坡，之後轉赴錫蘭，在錫蘭大學任教

2、松年法師（1911-1997）：俗家姓宋，江蘇省海陵縣人。16 歲，依海安鎮東寺妙一法師出家。22 歲在寶華山隆昌寺受具戒，之後入焦山佛學院受學，24 歲畢業後，住蘇州木瀆靈岩山，親近印光大師，修習念佛法門。1951 年，因避戰亂南下香港。

46

3、妙蓮法師（1922-2008）：安徽巢縣人，9 歲童真入道，20 歲受具足戒於南京寶華山，而後參學於蘇州靈巖山寺，以淨土宗為依歸。1949 年至香港，先後於大嶼山及青山閉關 20 年；除閱藏、念佛，並虔修般舟三昧 10 次；每次 90 晝夜中不坐、不臥、不睡、日中一食。⁴⁷

4、隆根法師（1921-）：江蘇泰縣人，俗姓呂，10 歲時到窯頭莊廣濟庵禮志祥法師出家。1942 年，到南京寶華山受戒。1946 年到武昌佛學院受學。1949 年，武院因受戰事影響停課，學生各奔前程，隆根隨著逃難人潮到廣州。先在六榕寺掛單，巧遇湛山佛學院的樂渡法師，樂渡法師勸他到香港，使他覺察到局勢的變化與緊張。湛山佛學院的集體南移，這是作長久的

年餘，1951 年 10 月，突以腦溢血逝世，世壽 48 歲，僧臘 30 年。他一生著作主要有《唯識史觀及其哲學》、《佛學對於人生之看法》、《一個佛學者的程式》、《金剛經演講詞》、《印度之文化》等。譯作有《阿毗達磨攝義論》等。〈法舫法師〉，網址：

<http://baike.baidu.com/view/651956.htm>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

⁴⁶ 〈松年長老的一生〉，《詠懷集：松年法師紀念刊》（新加坡：菩提閣，未署出版時間），頁 2-4；〈書法大家：松年法師〉，網址：

<http://www.hagfcs.com/slfssp/>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

⁴⁷ 1979 年妙蓮法師為籌印《大智度論》首度到臺灣，1981 年在臺灣定居，1984 年於南投埔里籌建臺灣靈巖山寺，致力於弘揚念佛法門，逢緣即「勸人念佛」，遇根機適合者，即「鼓勵出家」，更立願度 200 萬僧眾，導全民同修淨業，化世界為佛國。他是臺灣靈巖山寺的開山。〈妙蓮老和尚簡介〉，釋妙蓮：《靈巖甘露》，第 1 集（埔里：臺灣靈巖山寺，1999 年 6 月，再版），頁 3-4。

安排。香港屬英國轄地，不受中國動亂影響，當時由廣州到香港，有火車，輪船，路程不遠，交通甚便，出入也還自由。⁴⁸

5、敏智法師（1909-1996）：江蘇省武進縣人，1926 年依寶蓮法師出家，兩年後在南京寶華山受具足戒，之後到常州天寧寺參學及修禪，1933 年，負笈湖北武昌世界佛學苑圖書館之研究所，為「武昌佛學院」前身，其時的同窗有葦舫、印順、竺摩、茗山、芝峰等法師。1936 年畢業，返回天寧寺。1948 年，戰爭形勢惡化，將寺務交給執事人員，離開天寧寺輾轉抵達香港。1949 年，到香港後，先在各寺掛單，後得熱心人士幫助，在大嶼山東涌地塘仔結茅居留。⁴⁹

6、「法賢金剛上師」屈映光（1883-1973）：浙江臨海人，字文六，法名法賢。早年與秋瑾、徐錫麟等人參加革命，歷任

⁴⁸ 本來隆根法師游方之行，原想在國內走走，江北不便行走，即準備在江南行走一番，從來未曾想到英國轄地的香港。現因局勢緊迫，很多佛教同道也要到國外避難，其游方之心，起了變化，同時彙祥法師也來信告知，香港九龍也有寺店掛單接眾，要他即刻到香港。隆根著：《七十自述（附八十再述）》，頁 36-37；〈隆根法師〉，網址：

http://www.world-buddhism.org/new_page_2.htm，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

⁴⁹ 南京棲霞山寺方丈若舜和尚時常應香港東蓮覺苑苑長張蓮覺之邀到港，駐錫香港荃灣鹿野苑精舍潛修，不幸於 1953 年示寂，由其徒明常法師繼任住持。明常法師於 1951 年在大埔墟攝提精舍開設「正心佛學院」，女眾學員有文珠、淨修等法師，更於 1954 年在荃灣鹿野苑開辦「棲霞佛學院」，學員有妙賢、清峰、志藏等法師，兩院皆由明常法師任院長，前者聘請敏智法師，後者則由竺摩法師為教務長。可惜兩間學院祇維持一段很短的時間，因學生程度參差，師資不足，祇辦了三年，便宣告停辦。1958 年，敏智法師返回大嶼山東涌地塘仔繼續辦理僧青年教育，慕名來者不少，祇好將地塘仔故居修建為一間小型的佛學院。更於在 1959 年 2 月將該院命名為「內明佛學院」。高永鸞：〈紀念敏智老法師圓寂十年祭〉，網址：

http://www.hkbuddhist.org/magazine/559/559_16.html，下載日期：2015 年 3 月 13 日。

浙江民政長、山東都督、省長等職。北伐以後，退出政壇，專志學佛及救災慈善事業。先後皈依諦閑、大勇、持松、班禪、諾那、白普仁喇嘛等，顯密兼修，迭獲授記灌頂，佩金剛阿闍梨印。屈映光在 1950 年春赴香港，1952 年秋轉赴臺灣。⁵⁰

7、道安法師（1907-1977）：俗姓傅，湖南祈陽縣人，1926 年出家。1940 年任中國佛教會廣西省分會理事長，1941 年元月創辦《獅子吼》月刊。1947 年元月接掌南嶽祝聖寺，兼佛學院院長。1949 年 5 月，共軍渡江，京滬相繼失陷，知勢已不可為，將祝聖寺所轄之事一一交待清楚，與靈根法師經衡陽、廣州，在 1949 年 7 月 18 日到達香港。⁵¹

據憨僧分析，這些流亡香港的僧尼，就籍貫上看，每一省都有，尤以東北、華北幾省最多；從年齡上看，有七、八十歲戒行精嚴的長老，有十幾歲活潑頑皮的僧青年；從教育程度來說，有留學生，有大學生、中學生、小學生；從資歷上說，有

⁵⁰ 有名媛李逸塵，原名李國秦（1902-），安徽省合肥人，是李鴻章的侄孫女，於 48 歲時避難香港，得遇屈映光，盡受各種藏密法教。1952 年隨屈映光到臺灣，20 年間，悉心照護屈映光起居，協辦法會，成為屈映光的衣鉢傳人。屈映光遷往臺灣，曾任總統府國策顧問。1973 年 9 月 19 日去世，享年 91 歲。念生：〈法賢上師傳〉，體空、常空等編：《法賢金剛上師遺集》（臺北：金剛乘法會，1982 年 3 月），頁 615；于凌波編撰：《現代佛教人物辭典》，上冊，頁 588-589；〈屈映光〉，網址：<http://dictionary.buddhistdoor.com/en/word/55534/%E5%B1%88%E6%98%A0%E5%85%89>，下載日期：2015 年 3 月 15 日；〈民國時期李逸塵居士〉，網址：http://blog.sina.com.cn/s/blog_90d6a9b6010132ot.html，下載日期：2015 年 3 月 13 日。

⁵¹ 圓香編：〈道安法師簡略年譜（初稿）〉，道安法師七秩大慶祝壽論文編輯委員會編：《道安法師七十歲紀念論文集》（臺北：獅子吼月刊社，1976 年農曆 11 月），頁 11-26；〈道安法師〉，網址：<http://buddhism.lib.ntu.edu.tw/museum/formosa/people/1-dao-an.html>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

名山古寺退居的老和尚，方丈、都監、監院、法師等流；從類別素質方面來說，有科學家、哲學家、理論家、藝術家，真是林林總總，包羅萬象。⁵²一般逃港的南來僧眾，除攜有旅費或與各寺院有淵源，而得收留外，「類多人地生疏，形服異俗，加以言語不通，化緣不異，托鉢不飽，日則流浪街頭，夜則棲息無所」。荃灣東普陀寺茂峰法師廣開「海單接眾」，時各寺院聞其義舉，亦略有收容者，如大嶼山寶蓮寺，住持筏可法師。駐錫大嶼山的阿彌陀佛精舍海仁法師，亦罄其所有，匯款接濟，並多方奔走，勸人布施。竹林禪院融秋法師亦大開方便門，來者不拒，招待食宿。故能「從此不復見條衣持鉢，躑躅街頭矣！」

53

⁵² 1951 年流亡香港之僧尼，主要分布如下：一、鑽石山志蓮淨苑：住尼眾 40 餘人，大半是廣東各縣二堂。二、荃灣：1、鹿野苑：僧尼兼收，住眾約 40 人，大多來自京滬線，如明常、太滄、大本、彌光、佛宗、超塵、六念、悟一、達道、法乘、隆泉、竺摩、仁俊、隆根、松年、運西、永安、普慈等人。2、東普陀寺：住有僧尼 120 餘人，如禪定、續祥、性仁等人。3、芙蓉山竹林寺：住有 30 餘人，明觀、曇鉢、妙法等棲身於此。三、青山：1、青山寺：容納四、五位僧眾，如體靜、旭林等人。2、淨業林：為一新興道場，印順、演培、續明等住此。四、大嶼山：1、寶蓮寺（大茅篷）：住僧眾 20 餘人，靈源、震天、慈法等人。2、華嚴閣：住有僧眾四、五位，如固信、靜西等人。3、竹林，4、至止亭，5、觀音閣，6、法華苑，7、隱廬，8、三寶殿等處，住有羨西、忍鏡、隆平、妙蓮諸師，分住以上各道場，總計有 30 餘人。五、沙田：1、西林寺：僧尼兼收，住眾 10 餘人，果圓等掛單於此。2、道榮園：住二、三僧眾，廣周等法師在此。憨僧：〈香港流亡僧尼的素描〉，《人生》，第 3 卷第 5 期（1951 年 6 月 15 日），頁 14。

⁵³ 茂峰法師（1911-），廣西省人，出家後曾前往江南各名剎參訪，也曾到臺灣考察日本人統治下的臺灣佛教。1927 年春，到香港。1933 年，於香港新界荃灣山中，建十方叢林「千佛山東普陀寺」，創辦佛教宗學研究班，研究天台、淨土。1941 年 12 月，日軍占香港。在此期間，筏可、茂峰等法師，為維護佛教道場之安全，乃聯合縉素大德，及日僧宇津木等，共同組織香港佛教會，以為香港佛教的代言機構。1949 年，大陸政權交替之際，

四、逃港落難僧人的生活

1949 年大陸逃落港難僧人，為香港佛教帶來極大的衝擊，佛教人士在香港的生活情況如何？什麼是他們主要賴以維生的方式？又有那些人做了什麼事？以下分由：經懺維生、養豬殺牛、墮落僧行、來自臺灣的援助、天台僧人的講學活動、惠光法師講授禪學、道安法師的講經經驗、印順法師的講學與著述等七個面向來說明。

（一）經懺維生

1952 年 6 月，有位署名「中觀」的作者，在臺灣出版的《人生》雜誌發表了〈香港佛教漫談〉一文，提到說：香港僧徒生活費用，以佛事為主要收入，「過去是如此，現在也是如此。」⁵⁴對照當時留在香港的道安法師日記中所透露，確有不少僧人需要仰賴經懺始能維生，茲摘錄其中幾段以為證明：

1、1950 年 11 月 20 日，道安法師日記云：「今日又有上海楊姓在此誦經，予亦參加（此為予到港一年多正式為人誦經

大陸僧侶避亂流徙香港者甚多，茂峰法師大開方便之門，宣佈所有僧眾均可留單。時鹿野苑限於房屋，未能接眾，曾引起同道不滿。荃灣東普陀寺：《茂峰法師事略》，頁 18-20；隆根著：《七十自述（附八十再述）》（新加坡：靈峰般若講堂，2001 年夏曆中秋日，4 版），頁 40；〈海仁老法師生平事略〉，網址：

<http://www.amituofohouse.org/viewthread.php?tid=1904>，下載日期：2015 年 3 月 14 日；〈融秋法師興建竹林禪院〉，網址：

<http://baike.baidu.com/view/2986593.htm>，下載日期：2015 年 3 月 14 日；〈茂峰法師〉，網址：

<http://www.baik.com/wiki/%E8%8C%82%E5%B3%B0%E6%B3%95%E5%B8%88/>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

⁵⁴ 中觀：〈香港佛教漫談〉，《人生》，第 4 卷第 6 期（1952 年 6 月 1 日），頁 18。

取錢的第一次，因予身無分文已二 後凡有佛事予願參加，以博零用。予從今破「寧坐蒲團饑餓死，不作人間應付僧」之戒矣！環境迫人，無可如何耳！」⁵⁵

2、1950 年 11 月 21 日，道安法師日記云：「念一日經，得三十元，想是覺光特別優待的吧！」⁵⁶

3、1950 年 11 月 25 日，道安法師日記云：「下午送予之購米證與恆毅，彼所住距此不遠之圓覺寺。恆毅之生活，大部分依靠體敬法師處之佛事維持，其餘自墾荒地，種木瓜、蔬菜、芋頭以助之，此種生活，較諸阿諛取巧，仰人鼻息攀緣者為合法也。」⁵⁷

4、1951 年 1 月 28 日道安法師日記：「覺光說：他的收入，計有長生祿位二百多人，每人一年不知若干？他說這是一筆偌大的收入。現正請人寫此紅紙牌位，寫了兩天，還沒有寫完。此種福報宿命論的佛教，對香港還是最吃香的。香港佛教的現象，除了東蓮覺苑、大觀園、志蓮淨苑、青山、佛教聯合會五、六個義學外，其餘就只供諸天，打水陸之類騙人的法寶。雖然一年中，各處也請那些孤陋寡聞不學無術的香港三個半法師講什麼法華、楞嚴、金剛、維摩之類的經，也只有那些愚夫愚婦的人才去聽，知識份子一個也聽不懂。」⁵⁸

⁵⁵ 道安法師遺集編輯委員會編：《道安法師遺集》（臺北：道安法師紀念會，1980 年 11 月），第 5 冊，頁 422。

⁵⁶ 同前註。

⁵⁷ 道安法師遺集編輯委員會編：《道安法師遺集》，第 5 冊，頁 427。

⁵⁸ 據隆根法師說，他在香港 8 年，開始住鹿野苑，苑中平時除了早晚殿，間或有些佛事，會被派幫助，每年冬季有例行的水陸佛事一堂，佛事的單銀，如禮懺悔或誦經一天，得港幣伍元，可解決衣單與零用。道安法師遺集編輯委員會編：《道安法師遺集》，第 6 冊，頁 489-490；隆根法師在苑中無事時，大多看書與練習寫文，文稿多投寄臺灣的佛刊。隆根著：《七十自述（附八十再述）》，頁 44。

5、1951 年 6 月 1 日，道安法師日記云：「入念經二十五元。今日為羅念曾三七，其妻張氏及子來此為誦《地藏經》。五人誦經，二百八十元，另一桌便飯。……今日五人念經中，有三人係覺（光）師同鄉——東北，彼等有八人，最近離開東普陀，由毛文達介紹住五招牌為號召之隱廬，伙食有黃居士每月供養一百元，其餘自籌，頗感困難。僧徒生活非常渺茫，如不從根本改革，殊無法以生存於今日社會也。」道安法師接著說：「吾恥為人誦經禮懺，現為經濟所困，只好出賣良心。」⁵⁹

6、1951 年 6 月 30 日道安法師日記云：「上午，吳蘊齋居士及寬慕師，自弘法精舍來宿於此。吳乃金城銀行董事長，現住荃灣弘法精舍，護持倓虛法師，今年曾打水陸，名曰：「法華道場」。十個齋主，每人三千元，可供三、四年之用。」⁶⁰

7、1952 年 9 月 9 日，道安法師日記：「晚，在萬國殯儀館為鍾子光放三七餞口，共計二十五人，七十九歲禪定老和尚為正座，我為二座，還有四位不知名，第五位為正覺和尚。此為我出外為死人放餞口是第一次。」⁶¹

道安法師認為，「供諸天，打水陸」之類，都是「騙人的法寶」，但以佛事維持生活，「較諸阿諛取巧，仰人鼻息攀緣者為合法」。他雖然「恥為人誦經禮懺」，但被「經濟所困，只好出賣良心」。即使像倓虛法師的荃灣弘法精舍，也要打水陸；覺光法師的收入，主要靠長生祿位，每年是一筆很大的收入。可見經懺對香港僧人之重要。道安法師還提到，曇鉢法師的經濟艱難萬分，連理髮的錢都沒有，又患有嚴重的心臟病與胃病，醫生說他營養不良，但「他處於經濟困難的時候，又無

⁵⁹ 道安法師遺集編輯委員會編：《道安法師遺集》，第 6 冊，頁 598-599。

⁶⁰ 同前註，頁 636。

⁶¹ 同前註，頁 920。

弟子照顧，如何能講究營養？」⁶²人生無如吃飯難，「天下叢林飯似山」，實在應改為「人生無如吃飯難」，才符合香港逃難僧人的生活。⁶³

（二）養豬殺牛

寺院養狗、貓之類，在《遺教經》內，明文禁止。然廣東僧尼養之毫不以為怪，⁶⁴更有養豬殺牛者，如 1951 年 11 月 2 日道安法師日記云：「本（妙覺）園四年來，每年都養豬二頭，一則種植須肥料，二則到過年時出賣可得幫助費用。今年亦飼有二頭，不幸昨夜死去一頭，不過一日不大進食，想係豬瘟症所致。另一隻，本密快叫人賣去，得一百八十元。係作最低價出賣者。如不出叉子，則二頭豬共得五百元之多。廣東寺廟不養牲畜者極少。此風氣，在唐已然。曾在了一本唐代的書裡說到廣東僧尼租田與人，必收雞、鴨、魚、豬等稅，并養豬等事，又不以今日為始也。」⁶⁵1952 年 6 月 7 日，道安法師日記說：「園中母牛快要病死，園主為了金錢，待牠未死之前，將牠宰了，希多賣幾個錢，如此無恥的出家人，他懂得什麼是因果？什麼是罪惡？真可憐！」⁶⁶

⁶² 1950 年 11 月 11 日道安法師日記。道安法師遺集編輯委員會編：《道安法師遺集》，第 5 冊，頁 416。

⁶³ 1952 年 9 月 4 日道安法師日記。同前註，第 6 冊，頁 915。

⁶⁴ 1951 年 1 月 3 日道安法師日記。同前註，頁 465。

⁶⁵ 同前註，頁 735。

⁶⁶ 同前註，頁 861。

（三）墮落僧行

1951 年 4 月 16 日道安法師日記：「智岳只要有牌打，就是三天三晚不睡覺亦無所謂，與智勤、智和他們連夜玩十三張。」⁶⁷1951 年 12 月 3 日道安法師日記云：「每天夜晚的麻將牌聲與誦經聲，熱鬧了妙覺園。因海瀾之母的逝世，自二十九夜在此安寧靈起，無日不誦經，亦無日不打麻將，再加神婆三姑，與阿七、智勤、海瀾、智和、智文有時亦參加，真無聊之至。」⁶⁸以上記錄透露出，落難僧人除了誦經，還有打麻將的。1950 年 9 月 27 日道安法師日記：「南天竺有四川和尚，自號白馬喇嘛，由主持茂蕊請他閉關，大事招搖，請客，此與三江之閉關者相似，主持人以此為斂財之工具也！」⁶⁹此外，還有如下之無賴行徑，如 1952 年 2 月 8 日道安法師日記：「馬遯僧又鬧妙覺園。下午四時有芙蓉山某茅蓬逃難僧，他去年十二月二十八日來此，要去了十元，今日他又來，并持一封偽造茂蕊法師的介紹信，滿紙胡言，說你們本地人，對外省逃難僧，應加倍尊敬，若非大陸之難，這些大德請也請他們不來。況且香港亦不能保險共產黨不來，到那時，你們的財產也不見得是自己的。清算、鬥爭就會向你們頭上來。希望你們對某某法師多加以衣袍及被蓋的援助。本密給飯與他吃，他倒在地上，給他兩塊，他還要衣袍與棉被，結果，大鬧一場，快到六點鐘才去。」⁷⁰

⁶⁷ 同前註，頁 565。

⁶⁸ 同前註，頁 756。

⁶⁹ 同前註，第 5 冊，頁 386。

⁷⁰ 1950 年 11 月 12 日道安法師日記云：芙蓉山以秋融為主，住有四眾 50 人，多半為女居士，現已借錢買米吃，原因是秋融將錢拿回家，因他有妻子和兒女，但還是以主持身份主持芙蓉山。按，融秋法師（-1976），廣西博白人，幼年於縣中周華寺出家為僧，曾於金山江天寺、高昱寺學禪，及後在南京寶華山隆昌寺受戒。1924 年參學畢返粵，於廣州華林寺協辦南華佛學

1951年6月13日道安法師日記提到，東普陀曾住百餘人，現「因不滿客僧，又下逐客令矣。所住不過一二十僧，餘處掛單者不過三五人。各地逃難僧除寄宿深山窮谷中搭茅蓬自種芋薯苟延殘喘外，均無以維生。」「此間各寺廟精舍，均屬廣東僧，十之八九無德行，風氣之壞，甲於世界」，「雖有三、四位老廣東僧略有戒行，略能識經，但心不在佛教之興衰，唯沾沾於名利恭敬供養上著想。如此香港佛教，雖有亦等於零也。」

71

(四) 來自臺灣的援助

1951年8月10日道安法師日記：「張晶英居士由臺灣匯一千二百元港幣，今接陳靜濤信方知底細，此一千二百元係分

院，請寶靜、茂峰二法師分任講席。1928年赴港，初到大埔梅修精舍打佛七。後因與筏可、茂峰時相往來，時茂峰法師正興辦位於荃灣老圍的東普陀講寺，融秋法師因緣覓得荃灣芙蓉山現址福地興建寺院，並得弟子茂清、茂常協助。1932年，佛殿落成，定名竹林禪院。道安法師遺集編輯委員會編：《道安法師遺集》，第6冊，頁795；道安法師遺集編輯委員會編：《道安法師遺集》，第5冊，頁417；〈融秋法師興建竹林禪院〉，網址：<http://baike.baidu.com/view/2986593.htm>，下載日期：2015年3月14日。

⁷¹ 1951年6月10日道安法師日記：「前日道空云：東普陀茂峰乃以假十方作號召，現在已經腦滿腸肥，天天表堂（按：訓話）遷單（按：趕走）。其尼眾徒弟了音借此大發私財，了一任知客，亦復如是。去年住百餘人（由大陸逃難寄住該寺），現住二十人。了音樓上存三十多包白米，已生蟲了，還對大家說沒有米吃，大眾整整餓了一日沒吃飯，向各方善男信女呼籲，於是食米源源而來後，了音即將樓上所藏生蟲之米換來給大家吃。善信供眾之水果、奶粉等，日用品如毛巾、肥皂等，能收藏者都被她藏起來，能食者她自己食之，食不了的或爛的壞的，再分給大眾吃。如果道空所說是實，則茂峰之作風亦不是無隙可尋，不然，實在是佛門罪魁。近日毛文達居士均足不履東普陀之地，其因何在？謂茂峰專聽師姑的小話，不聽各男眾弟子護法之諫，有以致之也。」道安法師遺集編輯委員會編：《道安法師遺集》，第6冊，頁609-610、614-615。

與各省逃難到港之難僧，現已分發一千元，尚餘二百元，還有青山、大嶼山等掛單僧未曾分發。」⁷²張晶英即是張清揚，孫立人將軍之夫人，是戰後臺灣佛教的大護法，難得她也關心逃難到香港僧眾的生活。

（五）天台僧人的講學活動

倈虛法師在香港荃灣弘法精捨，創辦「華南學佛院」，定西、樂果兩法師到佛學院任教，學僧們也入院受學。三年後，華南學佛院首屆學僧畢業，定西法師獲得南天竺寺住持茂蕊法師援助，在芙蓉山建立東林念佛堂（後改名為東林寺），也應各佛教團體信眾禮請，到各處講經說法。⁷³

（六）惠光法師講授禪學

1951 年春、冬，惠光法師皆打七於大嶼山之法林、寶蓮兩寺數次，受南華學僧之請，講《教觀綱宗》於東普陀寺。1952 年正月 17 日始住芙蓉山之觀音洞閉方便關，每日與諸禪德講演宗乘二小時，聽眾記之集成一部《禪宗講錄》6 萬餘言。⁷⁴

⁷² 同前註，頁 664。

⁷³ 〈百年高僧之：以戒為師的濟濤法師〉，網址：

<http://big5.xuefo.net/nr/article23/227358.html>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

⁷⁴ 《禪宗講錄》後經擴編，並更名為《宗門講錄》，隨後又出版《禪學指南》、《禪學問答》、《佛教考證史》、《惠公年譜》等書。孫果祥、張果堂紀錄：《惠公禪師年譜》（屏東：鐵爐寺，1960 年），頁 68-70；釋果安：〈惠光禪師事略〉，惠光講述：《秘傳禪學指南》（臺北：新文豐出版公司，1994 年 10 月，1 版 5 刷），頁 258；〈惠光法師〉，網址：

<http://buddhism.lib.ntu.edu.tw/museum/formosa/people/1-hui-guang.html>，下載日期：2015 年 3 月 23 日。

(七) 道安法師的講經經驗

道安法師在港期間，也曾應邀去講經，但他碰到的卻是不愉快的經驗。1951年8月12日道安法師日記云：「今日聽經人數減少一半，最多不超過三十人。不過也增加了三五個能領略的知識份子，如雷動、雷鳴兩兄妹，甘佛蔭與三位不知名之男子。可見在香港講經，應當迎合最低級趣味方式，才能適合老太婆的口味。但我講經，寧可得二三個高級的知識份子，不願為一百個低級的婦女說不願意說的法。珠寶賤賣，無識乞丐，縱拾得或乞得亦當瓦礫失之，又何求彼欣賞也。」⁷⁵又他對太倉和尚的講經，有不客氣地批評。1950年5月30日，其日記載云：「此間居士對僧眾只要名山大剎的而且是年老的，都一律歡迎，覺得他們遍身是寶。此次太倉和尚來，他們預備請他講一週佛法的，怎奈太倉腹中空空如也，無法可說，勉強講了一點半鐘，幸而翻譯廣東話的人懂得一些普通佛學常識，不然會倒盡金山寺的招牌。」⁷⁶

(八) 印順法師的講學與著述

印順法師透露，他在香港，與續明、演培等人的生活，全靠馬尼拉的妙欽支持。⁷⁷儘管印順法師說「香港與我（法師自稱）無緣」，⁷⁸但他在香港停留3年期間，卻完成了不少事，

⁷⁵ 道安法師遺集編輯委員會編：《道安法師遺集》，第6冊，頁666-667。

⁷⁶ 同前註，第5冊，頁341。

⁷⁷ 妙欽是將自己所得的單錢、懺資等，純道義的為佛法而護持他們。印順法師表示說，妙欽去錫蘭深造的計劃，所以總不能老是這樣下去。印順法師著：《平凡的一生（增訂本）》，頁52。

⁷⁸ 印順法師著：《平凡的一生（增訂本）》，頁59。

如《成佛之道》一書之構思，⁷⁹參與編輯出版《太虛大師全書》，還出版了《中觀論頌講記》、《勝鬘經講記》等書，在明常和尚提議，在鹿野苑講了一部《寶積經》——「普明菩薩會」。⁸⁰

上述有關 1949 年前後大陸逃港難僧生活型態中，其中：經懺維生、養豬殺牛、墮落僧行等三項，是屬於負面的形象；來自臺灣的援助，對當時的落難僧，也只是車水壼薪；而天台僧人的講學活動、惠光法師講授禪學、道安法師的講經經驗、印順法師的講學與著述等四項，則讓我們看到香港佛教光明的一面。不管怎樣，這批逃難而來「外來者」，香港對他們而言，

⁷⁹ 印順法師說：「從前在香港時，就想依據虛大師的開示，參考宗喀巴的菩提道次，綜合在法藏中的管窺一斑，寫一部簡要的《成佛之道》，綜貫一切佛法，而歸於一乘。這一直到民國四十三年，在臺灣善導寺的共修會中，才由淺而深，編幾句偈頌，一面編，一面講。但為了事緣，特別是大乘部分，非常的簡略。四十六年秋，把過去編的偈頌，修正補寫，為女眾佛學院講說。四十七年冬，再加修正刪補，開始為自己所編的偈頌，寫下簡單的解說。去年底，在善光寺度舊曆年，這才全部脫稿。算起來，已經過六個年頭了！」印順法師著：《成佛之道》（增注本）（臺北：正聞出版社，1994 年 6 月，初版），自序，頁 4-5。

⁸⁰ 印順法師主編之《太虛大師全書》，由香港太虛全書出版委員會——主委陳靜濤居士，委員優曇、覺光、松泉法師等負責印出發行。全書共 20 編，分裝 64 冊，凡 700 萬言。第一編 4 冊，在中國出版外，第 2 編至第 20 編，都在香港印出。全書在港印刷時，是在 1950 年春，開始印出第 4 編 4 冊，後陸續印出第 2 至第 7 編，演培與續明法師負責校對。校對的地點是在香港佛教聯合會會所與沙田南園別業（陳靜濤居士別墅）。1953 年夏，全書出版委員會籌各印第八、九兩編，因演培與續明法師先後離港到臺灣，校對即請竺摩法師與隆根法師負責，其後竺摩法師去南洋，校討工作由隆根法師一人負責。隆根法師還說，鹿野苑曾在苑中舉行幾度講經誦經法會，如請顯慈法師講過一座《六祖壇經》，法舫法師講過一座《大乘起信論》，印順法師講過一座《寶積經普明菩薩會》，舉辦 20 天誦《華嚴經》法會。印順法師著：《平凡的一生（增訂本）》，頁 51-52；隆根著：《七十自述（附八十再述）》，頁 45-48。

並非久居之處，只是暫時的一處「避風港」而已，他們的下一個目的地又是哪裡？且看下節之分析。

五、逃亡香港僧人的下一步

1945-1949 年前後，因中國局勢動盪，許多逃亡者紛紛走避香港。香港政府由立法局通過一系列限制香港華人的條例和措施，如 1948 年 10 月制訂的《公安條例》，要求有「煽動騷亂」嫌疑者具保。1949 年 1 月，制訂《人民入境統制條例》，「管制非本港土生人士來港、離港以及在港內的活動」，包括禁止「有鼓動叛亂或擾亂公共安寧的嫌疑者」入境，有權將其拘留並遣送原籍。8 月 17 日，又通過新的《人口登記條例》，規定除海陸空軍和警務人員，及經港督特許者，以及未滿 12 歲者外，一律要到指定機關登記、編號、交相片、打指模，領取身份證。同時立法局還通過《驅逐不良分子出境條例》，根據此法第三條，當局可採一簡易審訊方式，判定該人為本法所指之「不良分子」，下令將他驅逐出境。⁸¹

上列《公安條例》、《人民入境統制條例》、《人口登記條例》、《驅逐不良分子出境條例》等條例之頒布與實施，是香港當局對難民潮的一種因應。就中國方面來說，由於香港問題的特殊性，加上國、共內戰仍持續中，中國共產黨確定「暫時不動香港」的方針。1949 年 10 月 17 日，當中國人民解放軍抵達深圳河邊時，並沒有一鼓作氣地向香港發動攻擊，反而嚴禁

⁸¹ 余繩武、劉蜀永等撰，陳佳榮、林達宏編輯：《二十世紀的香港》（香港：麒麟書業有限公司，1995 年 12 月），頁 186；元邦建編著：《香港史略》，頁 213；廣角鏡出版社編：《香港與中國——歷史文獻資料彙編》（香港：廣角鏡出版社，1984 年 12 月，再版），第 1 集，頁 6；李宏編著：《香港大事記》（北京：人民日報出版社，1998 年 12 月，1 印），頁 94-95。

野戰軍駐防邊界線，而另派保安部隊一面維持秩序，一面監視英方行動，⁸²等於承認英國仍然擁有香港的主權。

中共政權剛成立不久，亟需各方人才參與，1945-1949 年前後的香港匯集了不少值得爭取的對象。中共駐港機構的一項任務是，聯絡旅港民主人士並把他們接送到共區。早在 1947 年初，中共即成立香港分局，直接受中共中央領導，下設香港工委，專門負責香港、華南以及東南亞的統戰工作。香港分局負責人以會面、懇談等多種方式與居港民主人士保持著良好關係。⁸³1948 年 4 月 30 日，中共中央發布五一勞動節口號，提出「各民主黨派、各人民團體及社會賢達，迅速召開政治協商會議，討論並實現召集人民代表大會，成立民主聯合政府」。6 月 30 日，香港分局書記方方以及潘漢年、連貫等人在香港邀請各民主黨派和無黨派人士李濟深、沈鈞儒、譚平山、馬叔倫、王紹馨、郭沫若、茅盾等人座談；就政協會議的時間、地點、召集人、參加者以及離港北上的交通問題，進行具體磋商。8 月間，中共中央又派錢之光從大連到香港，會同方方等人商量

⁸² 有關這段歷史，作為僧人的道安法師，正在廣西弘法，他在 1949 年 8 月 16 日的日記中，有如下一段記載：「時局突然緊張，共軍距廣東邊界六十英里。桂林大鬧疏散，衡山已告失守。而最緊張者，即香港政府現提出新法案謂：『目前香港人口已達糧食居住最高潮，若住港十年以上者及其他外國僑民不受此限。』下文當然是限制難民入境了。如此則予已不能返港已。『彌天都是網，無處可逃生』矣。……」楊元華、鮑炳忠、沈濟時著：《香港：從被割占到回歸》（福州：福建人民出版社，1987 年 7 月，1 版 1 印），頁 256-257；道安法師遺集編輯委員會編：《道安法師遺集》，第 5 冊，頁 230。

⁸³ 1948 年秋，中共代表錢之光以解放區救濟總署特派員的名義前往香港，會同香港分局的工作人員，把居港的民主人士送往共區。離港的方法或是通過關係，把香港太古輪船公司貨輪途經東北營口、華北天津等口岸的船票全部買下，或是直接租用外國輪船，在運送大批物資同時護送民主人士。余繩武、劉蜀永等撰，陳佳榮、林達宏編輯：《二十世紀的香港》，頁 165。

輸送民主人士北上的事。在方方、潘漢年、夏衍、饒彰風等人精心安排下，從 1948 年 9 月至 1949 年 9 月，先後輸送 20 多批民主人士 350 人離港北上。這些民主人士當中，後來正式參加人民政治協商會議的有 110 多人。⁸⁴

在這種歷史背景下，且看逃亡香港的僧人，他們是如何走出下一步。依筆者檢閱相關史料，歸納出如下五途：即：回中國大陸、留駐香港、轉往臺灣、往南洋地區、往北美地區，就讓我們先談選擇返回中國大陸這類型的人。

（一）回中國大陸

1949 年 10 月成立的中共新政權，對許多人而言，非常具有吸引力。儘管因共產黨主張無神論，到處毀廟逐僧，但在港的僧人（及居士）中，還是有人選擇回歸中國大陸，茲舉巨贊法師、虛雲和尚、顧淨緣與葉恭綽為例來說明。

1、巨贊法師：1948 年春，巨贊法師在香港講經，與李濟深、沈鈞儒、章伯鈞、郭沫若等，討論佛教未來發展的問題。講經後轉道臺灣考察「日本化的佛教」，從臺灣回杭州，開始考慮全國佛教教務計畫，趙樸初曾為此到杭州與他商量過一

⁸⁴ 在香港地下黨的安排下，從 1948 年 8 月至 1949 年 3 月，香港的民主黨派領導人和民主人士集中分 4 批從香港北上，進入解放區。第一批接送北上的有沈鈞儒、譚平山、蔡廷鍇、章伯鈞等 10 多人。第二批，有郭沫若、馬敘倫、許廣平母子、陳其龍、沙千里等。第三批，李濟深、茅盾夫婦、朱蘊山、章乃器、彭澤民、鄧初民、王紹鏊、柳亞子、馬寅初、洪深、施復亮、翦伯贊、沈志遠、孫起孟、吳茂蓀等。第四批，有黃炎培、盛丕華、黃鼎臣等。據不完全統計，在這次接運工作中，香港地下黨一共秘密護送了 350 多名民主人士離港北上參加新政協會議。倪建中主編：《告別港英：兩個世紀之交的兩個香港之命運》，上冊，頁 37；余繩武、劉蜀永等撰，陳佳榮、林達宏編輯：《二十世紀的香港》，頁 169；楊元華、鮑炳忠、沈濟時著：《香港：從被割占到回歸》，頁 249-250。

次。徐蚌會戰後，巨贊再到香港，草擬了一個方案，交給中華南局負責人潘漢年。1949 年 4 月 3 日，巨贊從香港北上，13 日抵北京。⁸⁵在巨贊北上之前的 1949 年 1 月 5 日，他在香港還與道安、優曇、敏智等法師，討論如何挽救當前與未來佛教。⁸⁶等他到達北京，於當年 9 月 20 日，寫了一封給在香港的法舫、印順、道安三位法師的信，希望他們都能到北京，為「二千年佛教之生死存亡」「共謀良策」。⁸⁷巨贊以宗教界代表身分參加中華人民共和國成立大典，是中共的開國元勳。⁸⁸

⁸⁵ 巨贊：〈一年來工作的自白〉，《現代佛學》，創刊號（1950 年 9 月 15 日），頁 23-24。

⁸⁶ 1949 年 1 月 5 日道安法師日記。道安法師遺集編輯委員會編：《道安法師遺集》，第 5 冊，頁 135。

⁸⁷ 巨贊法師寫給三位法師信的內容如下：「法舫、印順、道安法師慧鑒：江南解放，政令革新，佛教前途未始無望，茲新政治協商，會中以弟與趙樸初居士為佛教代表，另呂澂為特別邀請代表，自便於改革工作之推行，不久擬組全國性之佛教改革團體，屆時務請公等北來參加，共謀良策，二千年佛教之生死存亡在此一舉，忍置身事外任其生滅乎？得函盼電告，交通方面當設法予以便利，望更與在港諸大德熟商之，翹首雲天，無任佇企，專此，即祝旅安。弟巨贊和南。九月二日。」道安法師對巨贊來函之反應如下：「巨師為佛教之熱情毅力，至為欽佩，惜予自覺能力、毅志皆不遂，心與力違，想法舫、印順二師，定然亦置之一笑也。予讀至「務請公等北來參加，共謀良策，二千年佛教之生死存亡在此一舉，忍置身事外任其生滅乎？」又云：「望更與在港諸大德熟商之，翹首雲天，無任佇企」，其心之熱，其言之悲，其意之切，均使予久已麻木之心海，頓起無限同情之波，然所望更與在港諸大德熟商之？何人可能與商者？即舫師亦報以冷淡之態度，其他更不必說，又印師尚未見面，諒於此政治式及全國式的佛教行政事業，或亦不及一笑也，然印師於歷史頗有研究，於此空前大革命大團結之時，或能予以同情與貢獻意見，亦難逆料也。巨師！釋尊！予何所適？予何所從？翹首雲天，長嗟胡已！予為復興佛教似應去，不應顧慮一切，乃至粉身碎骨，在所不畏！予懼共黨之殘暴與欺騙之行為，不應去，去不過為其暫時之工具，暫時之利用而已！」道安法師遺集編輯委員會編：《道安法師遺集》，第 5 冊，頁 237-238。

⁸⁸ 巨贊是在田漢介紹下，參加中共地下黨工作，在中共建國前的 1949 年 6

2、虛雲和尚：1949 年夏，虛雲和尚應邀至香港弘法，有請他留在香港的，也有請他到臺灣的，⁸⁹據道安法師說，當年 6 月 14 日，他在香港太平蓮舍見到虛雲，虛雲面色紅潤而豐滿，「談及共產黨，亦懷戒懼，蓋東北、華北各地僧侶逃來南華、雲門、香港等地者，在一千以上，長老多詢其於共產區僧尼寺宇之慘狀者。對於共產黨之毒辣慘無人道之政策及手段，均深表遺憾與惋惜無已。」⁹⁰可見虛雲和尚是有機會留在香港的，但他還是選擇回大陸。依道安法師看法：「虛（雲）老之所以去北京者，多為葉恭綽、李濟琛等之請歟？抑自動去者？抑為偽人民政府所請去者不得而知。」「此九十多歲的南華大德，又落更深一層之鐵幕矣！」⁹¹樂觀法師不客氣的說，虛雲在 1949 年大陸淪陷時，「他既走出大陸，到了香港，就不應該重返大

月 20 日，田漢曾致函巨贊法師云：「巨贊兄：手書誦悉，兄所云專門研究機關，不知有一定目標否？否則，兄處距北京圖書館甚近，何妨就該處閱讀？政協有宗教代表七人，佛教方面兄應當仁不讓，前者弟曾為周恩來副主席道及，兄何妨一面加緊佛教界組織，一面向統戰部羅部長接洽，因佛教至少應有一、二名額也。餘面罄，勿復順問。日安。弟田漢 六月二十日」由田漢函可知，巨贊被列為政協宗教代表，是中共預先安排的。釋信融：〈中共開國元勳僧侶釋巨贊的政治抉擇及其在新政權下的相應調適作為〉，侯坤宏編著：《浩劫與重生：一九四九年以來的大陸佛教》（臺南：妙心出版社，2012 年 12 月，初版），頁 58-59；朱哲主編：《巨贊法師全集》（北京：社會科學文獻出版社，2008 年 5 月），第 3 卷，頁 1277-1278。

⁸⁹ 何明棟著：《虛雲和尚傳》（北京：宗教文化出版社，2000 年 2 月，1 版 1 印），頁 92-93。

⁹⁰ 1949 年 6 月 14 日道安法師日記。虛雲對於倭虛在港主持弘法精舍，只收 20 名學生，其原在青島之 80 餘學生，均被遺棄，結果均入道風山轉學基督教，「不今勝為倭長老太息不已」，因彼在港，有葉恭綽等大護法，多住三五十人根本不成問題也。同時該叛教學生，皆從南華召去的，既召去，而選出 20 名，餘皆不安插，所以退心。道安法師遺集編輯委員會編：《道安法師遺集》，第 5 冊，頁 214。

⁹¹ 1952 年 6 月 2 日道安法師日記。同前註，第 6 冊，頁 857。

陸」，「明明雲老回到大陸是走向絕路」，偏偏還有人說「雲老回大陸之後，生起很大作用，共產黨人如何受到感化，中國佛教又如何仰仗雲老的威名保存許多佛教種子」，這全是自我陶醉，自欺欺人之說。⁹²印順法師則說：「他（指虛雲）是想感化魔京醜類，要他護國護教的。然而事實證明了：雲長老的一片婆心是對的，對於感化魔類、維護佛教的希望，卻完全落了空。」⁹³

3、顧淨緣：顧淨緣與唐生智在北伐之前即相識，顧淨緣來香港前，在桂林被關在監牢中，桂林淪陷時，唐生智的夫人向李品仙再三說情，李品仙才允許顧淨緣和唐生智家屬一起搭飛機到香港。⁹⁴1949 年 11 月 23 日，道安法師曾訪顧淨緣，商討今後佛教存在與發展諸問題，顧淨緣認為，佛教學理中與馬克思主義相合之理論甚多，而且超過者亦不少；而於生活上，則隨時可改變，絕不成問題。道安法師覺得，顧淨緣「對於淪陷區佛教情形，不大明了」。時道安法師有意到日本求學，顧淨緣主張道安應赴北京，不要去東京。⁹⁵12 月 5 日，道安法師接到顧淨緣來信，希望能與道安長談，道安法師表示：顧淨緣「確有一套深刻的理論與系統的學術思想，尤其他對於二十年來共黨思潮與佛學思想，均有一貫的精神與一貫的研究。」⁹⁶12 月

⁹² 樂觀法師：〈虛雲和尚圓寂廿二週年紀念感言〉，樂觀法師編著：《春秋別集》（臺北：常樂寺，1981 年 10 月，初版），頁 119-121。

⁹³ 印順法師：〈懷念長老 想起佛教〉，印順法師著：《華雨香雲》（臺北：正聞出版社，1992 年 4 月，修訂 1 版），妙雲集下編之十，頁 367。

⁹⁴ 1950 年元旦，吳立民拿著統戰部的介紹信到廣州，得到廣州交際處的幫助到了香港，見到顧淨緣和唐生智家屬。楊柳純編著：《吳立民傳奇人生》（上海：上海辭書出版社，2009 年 10 月，1 版 1 印），頁 130。

⁹⁵ 1949 年 11 月 23 日道安法師日記。道安法師遺集編輯委員會編：《道安法師遺集》，第 5 冊，頁 252-253。

⁹⁶ 1949 年 12 月 5 日道安法師日記。同前註，頁 252-253。

7 日，道安法師訪顧淨緣，顧淨緣認為，「佛教在今日非不可為，惟缺少真實與有魄力之大德耳。弘法與住持佛法，非僧眾不能，居士二眾只能從旁幫忙搖旗吶喊耳。」⁹⁷

1950 年 1 月 31 日，顧淨緣致函道安法師，他曾鼓勵一位來自武漢的同學「到北京去」。⁹⁸1950 年 3 月 22 日，道安法師日記云：「今日看顧淨緣，他想返湖南去北京，與人民政府靠攏。他說：唐生智等均盼他甚急。我勸他多考慮，免得到北京被軟禁，……共黨目前內部分裂與鬥爭尚無法彌補其缺陷，絕對無力與閒情談佛教改革之事。顧氏立即答我云：考慮！考慮！」⁹⁹1950 年 4 月，唐生智寫信給顧淨緣，問他回來住那裏，顧回信表示願意回去；4 月，唐生智派吳立民到香港，接唐生智家屬和顧淨緣。吳立民在香港向顧說：「解放一年多許多新氣象，特別是財經統一，穩定了十多年的物價波動和制止了通貨膨脹」，「人民政府要嘛不說，說了就做，做就做成」。顧淨緣在吳立民勸說下，就和他一起回大陸。¹⁰⁰

4、葉恭綽（1881-1968）：廣州番禺人，著名文人、收藏家，重要的美術活動家和組織者。1939 年在香港發起組織中國

⁹⁷ 1949 年 12 月 7 日道安法師日記。同前註，頁 256。

⁹⁸ 1950 年 2 月 4 日道安法師日記。顧淨緣原函如下：「道安法師賜鑒：奉惠書并書一冊，敬悉。上星期武漢有同學來，商討弘揚辦法，他匆匆只住兩天，對出家人辦法，擬徵法師主張，曾兩至蓮社奉訪不遇。他臨動身時，要我仍繼續找法師討論，寫出概略，再一月後他再來同我們談。我把佛法大體上的話告訴他，要他到北京去，所以再一月後，他才能回來。今尊函調港地食宿不便。容設法，再函請法駕面談。目前尚祈考慮僧伽制度應當如何變更，以配合時代，以去舊污，以發揚真義。這些全要在生活上，日常修行上，提起綱領，我們在商討一下。吾師大願所在，想必確實為之也。謹此奉復，敬頌禪悅。淨緣頂禮。一月三十一日。」同前註，頁 276-277。

⁹⁹ 1950 年 3 月 22 日道安法師日記。同前註，頁 307。

¹⁰⁰ 楊柳純編著：《吳立民傳奇人生》，頁 132。

文化協進會。1941 年 12 月，香港淪陷，移居九龍。翌年 10 月轉往上海，拒受偽職，以書畫自娛。抗戰勝利後，由滬返穗。1948 年移居香港，其後返回中國大陸。在中華人民共和國政權下，曾擔任北京中國畫院首任院長，中國文字改革委員會常務委員，中央文史研究館副館長、代館長；中國美術家協會第一屆理事會常務理事，中國佛教協會理事，當選為全國政協常委。

101

（二）留駐香港

香港佛教在這段期間之前，就有一批原來就已在此建立道場者，如茂蕊法師、¹⁰²筏可法師¹⁰³與海仁法師¹⁰⁴等，這裡想談的，是指 1949 年前後逃難來港，最後選擇留下來的僧人。

¹⁰¹ 徐友春主編：《民國人物大辭典》（石家莊：河北人民出版社，1991 年 5 月，1 版 1 印），頁 1256；〈葉恭綽〉，網址：

<http://baike.baidu.com/view/210685.htm>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

¹⁰² 茂蕊法師（1903-1976）廣東開平縣人，俗姓簡，20 歲投廣東省羅浮山華首台寺，依融衍法師披剃，旋依佐山法師受具足戒。發起成立世界佛教友誼會港澳地區分會，先後擔任副會長及董事長等職。1932 年，至香港新界荃灣芙蓉山創建南天竺寺。1941 年，聯合香港僧俗組香港佛教聯合會，並籌建佛教醫院。1945 年日軍戰敗投降，茂蕊法師感到全港佛教徒有團結互助的必要，乃聯合各法師、居士合組「香港佛教聯合會」。1950 年發起成立世界佛教友誼會港澳地區分會，先後擔任副會長及董事長等職。1970 年，重新改建南天竺寺。其晚年，除負責香港佛教聯合會、世佛會港澳分會外，還擔任「香港僧伽聯合會」常務董事、「香港佛教青年會」名譽會長、「佛教東林安老院」執行董事及「菩提學會」董事。1976 年 5 月 26 日，在荃灣芙蓉山南天竺寺圓寂。世壽 74 歲，僧臘 54 年。于凌波：〈香港南天竺寺釋茂蕊傳〉，于凌波著：《民國佛教高僧傳》，第五集，頁 118-121；〈茂蕊法師〉，網址：

<http://baike.baidu.com/view/4234198.htm>，下載日期：2015 年 3 月 14 日；〈茂蕊法師〉，網址：

http://tc.wangchao.net.cn/baike/detail_2534516.html，下載日期：2015 年 3

月 14 日。

- ¹⁰³ 筏可法師 (1893-1972)，俗姓李，廣東省南海縣人，1912 年，年 20，投西江鼎湖慶雲寺，依鑒航法師求請剃度出家。同年天，依谷琳法師受具足戒。1924 年，漫遊香港，在青山屯門獲香園附近購得土地，建靜室，潘達微為他題額曰「如是居」。1930 年，大嶼山寶蓮寺開山住持紀修法師退院，由紀修及觀清、妙參、顯奇等，請筏可法師出主寶蓮寺法席。1933 年，青山寺開山住持顯奇法師圓寂，監寺了幻法師及兩序大眾，禮請筏可法師出任青山寺住持。1934 年，在大嶼山創辦「嶼山佛學院」。1941 年 12 月，日本人占領香港，筏可法師為維護佛教道場安全，聯合各方大德居士及日僧宇津木等，共同組織香港佛教會，以為香港佛教的代言機構。戰後，筏可法師繼海仁、茂峰、顯慈諸法師之後，擔任香港佛教聯合會會長，以後連任 4 次。筏可法師在香港弘化數十年，在家、出家四眾皈依弟子數萬人。1972 年元月示寂。世壽 80，僧臘、戒臘 60，有《心經講要》、《十善業道經講義》中英文本行世。于凌波著：《現代佛教人物辭典》，下冊，頁 1189-1190；〈筏可法師〉，網址：
<http://www.china84000.com/Article/fjrw/cnhk/200610/2137.html>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

- ¹⁰⁴ 海仁法師 (1886-1978)，俗姓陳，廣東省中山縣人，1905 年離家出走，到廣東博羅縣的羅浮山華首台寺，依述蓮法師出家。1908 年受具足戒。圓戒之後，出外到處行腳參訪。1916 年，曾返廣東一行，鼓勵廣東行腳參訪，以增長見聞。乃有筏可、茂峰、融秋、靈禪、幻波諸法師，先後前往江南參訪。後來諸師返回廣東，皆獨樹法幢，教化一方。1920 年，海仁法師在揚州隨同性蓮法師到香港。在此之前，有悅明、頓修、大悅三法師，在香港大嶼山住茅篷，他們於 1924 年，把茅篷交給紀修法師，改建茅篷為十方道場，就是後來有名的寶蓮寺。海仁法師初抵香港，也在大嶼山幾處茅篷掛搭，聽性蓮法師宣講《法華經》。性蓮法師於講經之暇，另結茅篷，書其門額曰「阿彌陀佛」。茅篷既成，首舉佛七百日，由海仁法師輔佐完成。後性蓮返揚州未返，乃寫信給海仁法師，要他繼主「阿彌陀佛」茅篷。1941 年日本發動太平洋戰爭，12 月占香港；海仁老法師輾轉回粵，經湛江抵達雷州府，駐錫真如精舍。1947 年回香港，仍駐錫大嶼山的阿彌陀佛精舍。1978 年示寂，世壽 93 歲，僧臘 73 夏。海仁法師一生志弘《楞嚴》，教學亦以《楞嚴經》為主，撰有《楞嚴經講義》及相關論文多篇。于凌波著：《現代佛教人物辭典》，上冊，頁 863-865；〈海仁老法師生平事略〉，網址：
<http://www.amituofohouse.org/viewthread.php?tid=1904>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

1、洗塵法師：他抵港之初，先在荃灣東普陀寺掛單，經過一段頗為艱苦的生活。1950 年，有感於當時香港中區尚無可以禮佛的道場，住在新界的僧侶，如到市內辦事或就醫，沒有落腳之處，乃與同參金山法師，在香港樓梯台創辦妙法精舍。後因場地不敷應用，於 1956 年在半山區衛城道另置新址。1960 年購入新界藍地張苑，開闢十方四眾道場，命名妙法寺，原來的妙法精舍，就由金山法師負責。1970 年，在九龍醫局街購樓宇一幢，作為香港佛教書院校舍。1971 年，在荔枝角道香港能仁書院。1972 年 4 月，創辦《內明月刊》。¹⁰⁵

2、永惺法師：在 1965 年創辦「菩提學會」，學會每年印贈佛經，廣結法緣，如編印《菩提叢書》，為保存香港寺院歷史，出版《香江梵宇》。1970 年開山創建西方寺。1986 年 3 月創辦《菩提月刊》，歷年出版有《永惺法語錄》、《永惺上人開示錄》、《菩提隨筆》、《菩提文集》、《佛學問答》、《永惺上人開示錄(三)》等。¹⁰⁶

3、定西法師：在華南佛學院任主講，1952 年第一屆學僧畢業，其中有一部分願意結茅習靜的，後來得到茂蕊法師贊助，在芙蓉山闢建東林淨舍，後改名為「東林念佛堂」。定西法師在香港 10 年，曾任香港佛教聯合會監事、弘法部主任，並連任多屆董事。1962 年 5 月 13 日示寂，世壽 68 歲，法臘 39 年。¹⁰⁷

¹⁰⁵ 于凌波：〈香港妙法寺釋洗塵傳〉，于凌波著：《民國佛教高僧傳》，第五集，頁 279-284；〈洗塵法師〉，網址：

<http://hk.plm.org.cn/news/2006729/20067296140.html>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

¹⁰⁶ 于凌波著：《現代佛教人物辭典》，上冊，頁 247；〈永惺法師〉，網址：http://www.world-buddhism.org/new_page_20.htm/，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

¹⁰⁷ 于凌波：〈香港東林念佛堂釋定西傳〉，于凌波著：《民國佛教高僧傳四編》（臺北：慧明文化事業公司，2002 年 2 月，1 版 1 刷），頁 239-240；〈定

4、聖一法師（1922–2010）：俗姓陳，廣東新會人，19歲到香港至蓮花山西竺林，禮信求法師為師出家。1943年春，在韶關南華寺受三壇大戒。1945年到上海玉佛寺修學，兩學期後轉至焦山定慧寺。1948年國共內戰，即經上海取道汕頭回香港。1950年，於蓮花山祇園精舍講《金剛經》、《楞嚴經》等。1951年，於荃灣竹林禪院講《法華經》。其時因見弘揚淨土的人比較多，宗門遭冷落，發心繼振宗風。正值復仁法師住地塘仔法林禪寺，即往親近，與同參震天、雲妙、道海、性空、慈祥、明鏡、妙境等法師，於法林打禪七。¹⁰⁸

（三）轉往臺灣

就香港佛教環境而言，1949年前後來了不少逃港的難僧，人才多，對佛教發展理應能產生很好的效用，但因香港地方太小，實在很難讓這些僧人好好發揮其長才，印順法師對當時鹿野苑因人太多，比喻如像是一個人「脂肪過剩」一樣，¹⁰⁹必須另尋出路，其中就有不少人選擇以臺灣為下一階段的落腳處。

1、印順法師：印順法師自述說：「臺灣與我有緣——有無數的逆緣與順緣；香港與我無緣，沒有久住的因緣。」¹¹⁰他在1949年6月，到香港，先到大嶼山寶蓮寺過夏。中秋後，移住

西法師》，網址：

<http://baike.baidu.com/view/4178968.htm/>，下載日期：2015年3月14日。

¹⁰⁸ 〈聖一老和尚生平〉，聖一老和尚講述：《聖一老和尚禪七開示》（香港：寶林禪寺，2012年），〈序文〉前頁1-3；〈聖一和尚略傳〉，網址：

<http://www.budaedu.org/ghosa/L00113/>，下載日期：2015年3月14日。

¹⁰⁹ 印順法師說：「鹿野苑人才濟濟，上一輩是老和尚明常；中一輩是大本（即後來臺灣的月基）、彌光；下一輩是五位當家。一門三代，年齡相差不太遠。人人儀表堂堂，個個能唱、能唸、能說、能寫、能幹。大家擠在一起，正如脂肪過剩一般。」印順法師著：《平凡的一生（增訂本）》，頁53-54。

¹¹⁰ 同前註，頁61。

香港灣仔的佛教聯合會。10 月初，移住粉嶺的覺林。1950 年，借住大埔墟的梅修精舍；1951 年，又寄住青山淨業林。由於淨業林難得清淨，決定自立精舍，這就是福嚴精舍籌建的因緣。¹¹¹原本規劃中的福嚴精舍是要建在香港，但最後卻落腳在臺灣的新竹。他之所以選擇到臺灣，雖有國大代表黃一鳴的鼓勵，但主要還是出於李子寬的安排。他是在 1952 年秋到臺灣的。¹¹²

2、演培法師：在 1952 年 3 月，應李子寬之約請到臺灣，主持臺灣佛教講習會。1956 年 12 月，第一屆學僧 12 人畢業，其中如聖印、修嚴、通妙等，後來都是佛門法將。1957 年，印順法師在新竹辦女眾佛學院，命演培擔任副院長。是年 9 月，出任善導寺住持。1958 年 4 月，應請赴泰國、柬埔寨、越南等地弘化，三個多月，回國後仍任教如故。1960 年 8 月，善導寺住持三年任滿。12 月出國弘化。¹¹³

3、續明法師：1949 到 1953 年 6 月，續明法師在香港數度移居，除寶蓮寺外，還住過粉嶺覺林、大埔墟梅修精舍、青山淨業林，可謂居無定所。1953 年印順法師代表香港出席在日本舉行的世佛友誼會，回途順道進入臺灣，因李子寬安排而留下。續明法師因印順法師在臺灣定居，又以《海潮音》在臺復刊，需有人負責編務而申請來臺。1953 年 6 月 1 日續明法師船抵基隆碼頭，同行者還有仁俊法師。¹¹⁴

¹¹¹ 同前註，頁 59。

¹¹² 同前註，頁 43-44。

¹¹³ 演培法師一生著述等身，結集成《諦觀全集》34 冊、《諦觀續集》12 冊，洋洋八百萬言。〈演培法師〉，網址：
http://www.world-buddhism.org/new_page_16.htm/，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

¹¹⁴ 于凌波：〈新竹福嚴精舍釋續明傳〉，于凌波著：《民國佛教高僧傳四編》，頁 185-186；〈續明法師〉，網址：
<http://hk.plm.org.cn/news/200755/20075558140.html/>，下載日期：2015 年

4、仁俊法師：1949年夏，與演培法師由廈門逃至香港，先在南天竺暫住，後入鹿野苑討單，除勉強「應赴」外，得暇，即讀經、寫文、吟詩。1950年，在香港隨印順導師住在青山「淨業林」，同住者有演培、續明、常覺諸法師。1952年2、3月中，印順導師在淨業林，為住眾講「人間佛教」——〈人間佛教緒言〉，〈從依機設教來說明人間佛教〉，〈人性〉，〈人間佛教要略〉等，由仁俊法師負責筆記。1953年6月1日，由香港獲准入臺。¹¹⁵

5、悟一法師：在香港期間，因仰慕國學大師錢穆之名，往新亞書院深造，畢業後得續明法師之援引，赴臺灣新竹福嚴佛學院研究班。印順法師住持善導寺時，悟一任監院。演培法師、默如法師、道安法師等住持時均任監院，續道安法師後接任住持，同時親近白聖法師，並兼任中國華僧佛教會及世界僧伽會華文秘書長。¹¹⁶

6、續祥法師：1951年透過張潤六聯繫，請白聖法師為他辦理申請入境臺灣的手續，時臺灣入境管制很嚴，白聖法師找人做擔保，經過種種繁雜過程，始獲批准，續祥法師於1952年到臺灣。¹¹⁷

3月14日。

¹¹⁵ 〈仁俊長老行狀〉，網址：

<http://www.fuyan.org.tw/fu201102/201102-2.html>，下載日期：2015年3月14日。

¹¹⁶ 廣範：〈悟一老和尚生平簡介〉，網址：

http://www.hkbuddhist.org/magazine/524/524_28.html，下載日期：2015年3月13日。

¹¹⁷ 于凌波：〈臺北吉祥寺釋續祥傳〉，于凌波著：《民國佛教高僧傳三編》（臺北：慧明文化事業公司，2001年11月，1版1刷），頁171；〈續祥法師〉，網址：

http://tc.wangchao.net.cn/baike/detail_1244346.html，下載日期：2015年3

7、太滄法師：太滄法師於 1951 年申請赴臺，1952 年曾參與臺南大仙寺傳戒，任羯磨阿闍黎，1957 年於北投清江路創立金山分院，1968 年 4 月 13 日圓寂。¹¹⁸

8、靈源法師：1953 年，靈源法師在南懷瑾、魯寬緣等協助下，申請獲准入臺，於是年秋到臺灣。抵臺之初，駐錫基隆佛教講堂。翌年，在基隆市郊區覓得山坡地一塊，籌畫興建十方大覺禪寺。¹¹⁹

9、道安法師：道安法師在港期間，居無定所，最初的一年分在澳門、芙蓉山及青山同鄉證無上人的法界茅蓬，最後遷居元朗妙覺園，原想赴日本從事佛學研究，但最後並沒有成行。他在香港一共住了 3 年半左右，直到 1953 年 2 月 6 日抵臺為止。¹²⁰

道安法師決定前往臺灣是經過一番轉折的，且看他在日記中對如何選擇行止的猶豫：

（1）1949 年 7 月 21 日，道安法師日記云：「予為人情，欲住祖國，懼共黨土匪，不能修學弘法。欲出國，結匯與手續不易，且萬一祖國赤化，則整個亞洲未必能安全，故進退維谷。

月 15 日。

¹¹⁸ 于凌波編撰：《現代佛教人物辭典》，上冊，頁 99；〈太滄法師〉，網址：<http://baike.baidu.com/view/4231233.htm>，下載日期：2015 年 3 月 13 日。

¹¹⁹ 于凌波：〈臺灣基隆大覺禪寺釋靈源傳〉，于凌波著：《民國佛教高僧傳》，第五集，頁 109；〈靈源法師〉，網址：<http://www.chinabaik.com/article/baike/fj/rw/2008/200803301303614.html/>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

¹²⁰ 圓香編：〈道安法師簡略年譜（初稿）〉，道安法師七秩大慶祝壽論文編輯委員會編：《道安法師七十歲紀念論文集》，頁 25—26；〈道安法師〉，網址：<http://buddhism.lib.ntu.edu.tw/museum/formosa/people/1-dao-an.html>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

且國中友情多，此一別，非僅三五年不得會晤，甚至此一生無緣會晤者亦難定也。此種矛盾心境，孰能知之？」¹²¹

(2) 1950 年 12 月 4 日，道安法師日記云：「幻軀日益消瘦了，飲食日益減少。究竟住香港？抑返湘呢？住香港無益於人，無益於佛教，無益於自己。那麼返湘吧，返湘又是否能益於群眾、佛教與自己呢？」¹²²

(3) 1952 年 11 月 18 日，道安法師日記：「趙恆鍾來航空信說：我與靈根的入境證，已於十一月十三日由警局送到李執中處，想不日即可寄來。這，使我的心猿意馬又增加活動之念。我本不想去臺灣了，但香港畢竟是個死地方，人地生疏，一點活動的餘地有沒有，語言又不通，現住之處，主人又暗地下逐客令。智覺的地方縱然成功，也不過是掛單式的，也不會有發展及弘法利生的工作能力，與其坐著等死，不如逃亡。即使去臺的環境比在香港更惡劣，我也不再怨天尤人了。」¹²³

道安法師曾經要去日本，也一度想要回湖南（中國），也曾想要留在香港；去日本的希望落空，手續沒法辦成，回湖南（中國），又怕「祖國赤化」，留在香港，但又認為香港「是個死地方」，語言又不通；最後只好選擇去臺灣，費了好大的功夫，方得入境臺灣。

10、隆泉法師：隆泉法師剛到香港，是由靈源法師接他到大嶼山同住。1953 年靈源法師申請獲准到臺灣後，即為隆泉法師辦理入境手續，他得以在次年到臺灣。數年後，隆泉法師在

¹²¹ 1949 年 7 月 21 日道安法師日記。道安法師遺集編輯委員會編：《道安法師遺集》，第 5 冊，頁 223-224。

¹²² 1950 年 12 月 4 日道安法師日記。同前註，頁 435。

¹²³ 同前註，第 6 冊，頁 968。

士林創設華嚴寺，後因拓寬道路被拆，其弟子戒修法師乃在臺北新店山上再予重建。¹²⁴

11、惠光法師：1958 年 8 月 9 日，惠光法師乘船赴臺灣，翌日晨抵基隆，靈源法師率眾歡迎，住錫基隆十方大覺寺。1962 年受屏東東山寺之請前往開講《金剛經》，因受信眾歡迎，常往來於屏東，而有籌建鐵爐寺之計畫。1967 年 4 月 15 日圓寂，世壽 80，戒臘 47。鐵爐寺至 1976 年始由其弟子建成。¹²⁵

12、月基法師：於 1956 年春申請入境臺灣，1960 年于高雄創建棲霞精舍，1987 年 8 月 31 日示寂。世壽 74，僧臘 65，有《佛門佳話》一書行世。¹²⁶

13、樂果法師：1967 年，樂果法師年 84 歲，始有到臺灣弘法之念，抵臺之初，駐錫臺中慈善寺。1971 年 8 月，在南投埔里西郊觀音山動工興建佛剎，命名曰「佛光寺」。1979 年元月回香港，2 月 5 日在香港聞性精舍示寂。世壽 96，僧臘 40 年，戒臘 38 年。其一生教演天台，行宗淨土。平時講經記錄，經整理後出版者，有《般若心經講義》、《金剛經釋要》、《彌陀經釋要》等多種。¹²⁷

¹²⁴ 隆泉法師於 1973 年 2 月 27 日辭世，世壽 72 歲，僧臘 56 載。于凌波編撰：《現代佛教人物辭典》，下冊，頁 1218-1220；中國百科網：〈隆泉法師〉，網址：

http://www.chinabaik.com/article/baiku/fj/rw/2008/200803301303618_2.html，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

¹²⁵ 于凌波：〈屏東鐵爐寺釋惠光傳〉，于凌波著：《民國佛教高僧傳三編》，頁 78-79；〈惠光法師〉，網址：

<http://buddhism.lib.ntu.edu.tw/museum/formosa/people/1-hui-guang.html>，下載日期：2015 年 3 月 23 日。

¹²⁶ 于凌波編撰：《現代佛教人物辭典》，上冊，頁 140。

¹²⁷ 王敦正：〈談民國東北三老〉，網址：

http://fayin2014.blogspot.tw/2014/09/blog-post_32.html，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

14、濟濤法師：1971年，濟濤法師辭去東林寺住持，由香港赴臺，駐錫南投埔裡觀音山圓通寺，為男眾道場。住眾需持戒念佛，過午不食，自恣誦戒，結夏安居。1973年，應屏東東山寺天機法師之請，主持結夏安居，講比丘尼戒，前後三年，開臺灣寺院講戒之風氣。濟濤往生後，廣化法師為其整理遺稿，成《濟濤律師遺集》一冊。¹²⁸

15、道海法師：1967年，香港第二次暴動後，首次前往臺灣。1972–1979年間，多次往返臺、港之間，並參訪臺灣多處道場。1980年，正式定居臺灣。1981年，受廣化法師聘請，至臺中市南普陀寺講授《隨機羯磨淺釋》，此為臺灣佛教史上首次作持正式講解。1982年，協助度輪法師（宣化）之美國出家弟子英譯《隨機羯磨》。¹²⁹其後弘法傳戒足跡遍及臺灣、香港、東南亞、美加、紐澳等地；在臺灣，曾在臺中南普陀寺、埔里圓通寺、埔里佛光寺、鹿谷淨律寺、基隆十方大覺寺、基隆海會寺、高雄悟光精舍、斗六引善寺、埔里靈巖山寺等地，講授過《隨機羯磨》、《比丘戒》、《梵網經菩薩戒》、《南山律在家備覽·宗體篇》等，並培養出多位學戒的法師，頗有助於戒學在臺灣之傳承。¹³⁰

¹²⁸ 于凌波：〈南投觀音山圓通寺釋濟濤傳〉，于凌波著：《民國佛教高僧傳初編》（臺北：圓明出版社，1998年12月，1版1刷），頁320-323；〈百年高僧之：以戒為師的濟濤法師〉，網址：<http://big5.xuefo.net/nr/article23/227358.html>，下載日期：2015年3月14日。

¹²⁹ 〈道海律師簡譜〉，法藏法師、卓遵宏、林桶法、侯坤宏訪問：《道海老和尚訪談錄》，頁231-232。

¹³⁰ 一般只知中國佛教會自1952年在大仙寺傳戒及其後歷年來主導之傳戒活動，對漢傳佛教在戰後臺灣弘揚之重大影響；但主導中國佛教會傳戒的白聖法師，並不是專研戒律的律師。且自解嚴後，許多佛教團體取得傳戒權利，以南普陀寺、圓通寺、正覺精舍一系為班底的戒師（如廣化、濟濤、

16、隆根法師：1956 年，隆根法師應臺北善導寺監院悟一法師之召，到善導寺任執事，同行的還有一位生華法師。那時，善導寺住持是印順法師，隆根到寺年餘後，演培法師繼任善導寺住持，被請接任《海潮音》月刊編輯。1960 年 7 月，離開居住了 4 年的臺灣，到檳榔嶼弘法。¹³¹

特別要說明的是，以上所舉前往臺灣的僧人中，他們因個人因緣不同而陸續離港赴臺，其中有在 1958 年以後甚至到 1971 年才前往者。為完整呈現港臺間僧人之流動情況，在此一併列出。

（四）往南洋地區

由香港轉往南洋地區發展的，有法舫、松年法師。

1、法舫法師：從湖南逃到香港，準備回錫蘭講學。法舫法師在香港曾對樂觀法師表示：「這次大變動，決非短時間可以安定的，中國佛教必會受到共匪的重大破壞，將來一切都得要重新做起。今天，我們但求保全我們這個生命，留備他日之用。」

聖觀、道海、了一、宗興、慧天、果清、法藏、天因、本因、含因等法師），在臺灣傳戒、弘戒史上的貢獻一直受到忽視，未能獲得其應有之評價。侯坤宏：〈訪問後記〉，法藏法師、卓遵宏、林桶法、侯坤宏訪問：《道海老和尚訪談錄》，頁 245。

¹³¹ 之後隆根法師常應各地道場之請，講經或演說，曾經到過木冠山的般若精舍、吉隆坡的佛教靜修院、新加坡的毗盧寺、麻六甲的青雲亭、怡保的東蓮小築等寺院。1962 年元月回檳城，在觀音寺掛單，接任佛教刊物《無盡燈》雙月刊主編。1963 年，在檳城創設佛學書局。1979 年 11 月，靈峰般若講堂住持演培法師退居，住持一職由隆師繼任。1984 年，常凱法師之請，出任南洋佛教月刊社長。1994 年受推出任新加坡佛教總會主席。1995 年受聘為世界拜佛會副會長。〈隆根法師〉，網址：

http://www.world-buddhism.org/new_page_2.htm，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

¹³²但依石權〈悼法舫法師〉一文中的說法，法舫於 1947 年回國，駐錫武昌佛學院，及至內戰迫近武漢，「被國民黨匪幫的反動宣傳所欺騙」，由武漢移居長沙，復由長沙轉往香港。此舉「受到很多師友們的批評和責難」，認為他「應當待武漢解放之後，在人民政府的正確領導之下，好好地為新中國的新佛教做一番事業。他為此也曾經後悔過，所以他在留港期間，曾鼓勵佛教界的知識份子回到大陸來，同時他自己也有回武漢的打算。」後因錫蘭大學電函交馳，請他前往任教，所以他在 1950 年重赴錫蘭。¹³³樂觀法師是反共的，石權悼念法舫法師的文章發表在《現代佛學》，屬於中共官方刊物，立場不同，故說法也不同。不管怎樣，法舫法師最後選擇到錫蘭大學任教。¹³⁴

2、松年法師：在 1952 年抵馬來西亞檳榔嶼，駐錫檳城佛學院，念佛靜修。1960 年，轉赴新加坡，駐錫般若講堂後進法師寮，與竺摩、興仁二法師共住。1980 年前後接住菩提閣道場。松年法師年 8 歲學書，於歷代各體碑帖，長年摹臨，各得其神髓。及至老年，已達心筆相依，意到筆隨境界，張大千推崇其畫云：「每一個字，都是一幅畫。」臺灣故宮博物院，也收藏有他的墨寶。¹³⁵

此外，優曇法師在 1949 年之前即駐錫香港，1967 年，因香港暴亂轉往新加坡。¹³⁶竺摩法師（1913-2002），除往來港澳

¹³² 樂觀法師著：《六十年行腳記》（臺北：海潮音社，1977 年 12 月，初版），頁 90。

¹³³ 石權：〈悼法舫法師〉，《現代佛學》，第 2 卷第 3 期（1951 年 10 月 15 日），頁 17。

¹³⁴ 隆根著：《七十自述（附八十再述）》，頁 38。

¹³⁵ 〈書法大家：松年法師〉，網址：

<http://www.hagfcs.com/slfssp/>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

¹³⁶ 優曇法師（1908-1993）：俗姓楊，安徽省懷寧縣人，1928 年依安慶迎江寺宗教法師出家。1932 年，到福建鼓山湧泉寺受具戒。1937 年春，到香

弘法，1954 年 5 月，應聘就任檳城菩提學院導師，也常到新加坡弘法，皈依者甚多。¹³⁷

港駐錫上水小山頂的彌陀精舍，專修彌勒淨土法門。1945 年抗戰勝利後，優曇法師與香港佛教人士組織香港佛教聯合會，當選理事。1952 年，世界佛教徒友誼會港澳分會成立，又當選為理事。1960 年，發起組織香港佛教僧伽聯合會，被推舉為第一屆會長。1964 年，與臺北的中國佛教會理事長白聖法師，發起創立世界佛教華僧會。1982 年，獅城天竺山毘盧寺住持本道法師示寂，受請繼任住持。1990 年 9 月，新加坡佛教總會主席常凱法師示寂，優曇被推舉為佛總第 22 屆主席。1993 年 7 月 30 日示寂。世壽 86 歲，僧臘 64，戒臘 61。于凌波：〈新加坡天竺山毘盧寺釋優曇傳〉，于凌波著：《民國佛教高僧傳四編》，頁 82-91；〈優曇法師〉，網址：

http://tw.swewe.net/word_show.htm/?1068984_1&%E5%84%AA%E6%9B%87%E6%B3%95%E5%B8%AB，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

¹³⁷ 竺摩法師，浙江樂清縣人，俗姓陳，1924 年，至黃塘壽昌寺出家。1930 年，入廈門「閩南佛學院」，親近太虛大師。1933 年冬，從閩院畢業，入武院為研究員，兼任世界佛學苑圖書館編譯員。1936 年 11 月，港粵兩地信徒邀太虛大師前往講學，竺摩隨行侍錄。1935-1942 年，香港東蓮覺苑苑長林楞真及主講靄亭法師，邀竺摩至澳門功德林創辦「佛研究班」，有學生釋照真、釋覺源、釋登真、黃本真（慧瑩）、林朗真、釋了願十數人。並兼主編《覺音月刊》，與桂林巨贊、道安二法師所辦的《獅子吼月刊》交換稿件，宣揚佛教文化，救國救世，因此結識許多新舊文人與詩人、書畫家，並參加了高劍父、高奇峰、陳樹人等在廣州所發起的「清遊會」，每逢周日雅集，各出詩詞書畫觀摩。1949 年夏，在佛學社講《地藏經》。1950 年，在社裡講《金剛經》。1951 年，創辦《無盡燈》雜誌，宣傳佛法，風行港澳及海外。1952 年秋，於佛學社辦佛學座談會數次，出版「佛學問題座談」一書。並請金山太滄老和尚、明常老和尚等蒞澳說法。師則移錫荃灣鹿野苑，燈刊亦遷至香港，發行部設在跑馬地出岫軒，由松泉法師等寄發、超塵、隆根二法師則分擔編校之責。1953 年，明老主辦棲霞佛學院被，聘師為教務主任，超塵法師為副座，助理教務，隆泉法師，奚則文居士分為佛學、國文教師。2002 年 2 月 4 日，於檳城三慧講堂圓寂。法師編述，弟子繼程整理：〈竺摩法師簡譜初稿〉，網址：

<http://www.triplewisdom.org/zhumo.html>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

(五) 往北美地區

可以宣化、樂渡、妙境三位法師為代表：1、1962 年，宣化法師應美國佛教人士邀請赴美，1971 年成立金山禪寺，1976 年購置國際性大道場萬佛聖城；爾後金輪聖寺、金佛聖寺、金峰聖寺、華嚴聖寺、法界聖城等各分支道場相繼成立。¹³⁸2、1963 年，樂渡法師受美國伍佩琳居士之邀，定居三藩市，主持「正善佛道研究會」。1964 年 4 月，應紐約薑黃玉靖等居士等人的邀請，移錫美東，成立了「美國佛教會」。¹³⁹3、妙境法師，1973 年為成立東林美國分院，飛往美國加州，於奧克蘭成立法王寺。開始深入研習《瑜伽》、《攝大乘》等唯識經論，並背誦《維摩詰經》。1985 年起，逐漸走入人群，除主辦禪七、佛七及大悲懺法會外，即以說法接引眾生為主，常往來於溫哥華、香港、馬來西亞、新加坡、臺灣、紐西蘭等地講經弘法。1996 年 3 月，法雲寺佛學院——美國第一所以漢傳佛教為中心之佛學院正式開學，提倡修四念處以趣求聖道，主張全面弘揚大乘佛法，著重專精深入學習經論。¹⁴⁰

¹³⁸ 于凌波：〈創辦萬佛城的宣化上人〉，于凌波著：《中國近代佛們人物誌》（臺北：慧炬出版社，1999 年 3 月，初版 1 刷），頁 30-33；〈宣化上人〉，網址：

<http://baike.baidu.com/view/341475.htm> /，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

¹³⁹ 樂渡法師聽梁靜行教授演講時，稱美國需要佛教，而立下海外弘法的志願，一有空暇，即苦讀英文。於 1963 年 1 月正式離港赴美，較第一位赴美弘法的妙峰法師晚 9 個月，也比宣化法師稍後，他們三位都是北美佛教史上的先驅人物。〈樂渡長老〉，網址：

<http://hk.plm.org.cn/gnews/2006614/20066144651.html>，下載日期：2015 年 3 月 14 日；〈美國與加拿大佛教弘法先驅樂渡長老圓寂〉，網址：

<http://mingkok.buddhistdoor.com/cht/news/d/22623>，下載日期：2015 年 3 月 23 日。

¹⁴⁰ 1953 年起，妙境法師住東林念佛堂，讀蕩益大師《楞伽疏》、永明大師《宗

六、結 論

香港因地位特殊，每遇中國內亂，就成為許多人選擇避難的地方。道安法師就說：「幸而有此彈丸之地為逃離，以及臺灣之間的橋樑，否則，真是不堪設想！」¹⁴¹可以說：1949 年前後的香港，的確是佛教的「避風港」。前文提過，我們確實不容易精算出，到底有多少逃離僧人在 1945 至 1949 年前後到了香港，但這股逃離潮無疑地改變了民國以來中國佛教發展的趨勢，在中國內部受到無神論政權的影響，佛教基本上已無法正常發展；而恰好是這批逃港難僧，多少保留了往後佛教發展的元氣。

據本文研究，南逃赴港僧人，略可分為：倭虛法師與天台僧群、南京棲霞山在香港創辦棲霞分院、屬於禪宗系統、印順法師及其門下弟子，以及其他一些不好歸類但卻又是極重要的僧人。就籍貫上看，以東北與華北幾省最多，而東北與華北恰是民國時期天台法脈倭虛法師弘化的主要地區，由於彼等早在 1949 年以前，在香港就擁有弘法道場，在南逃赴港僧人中，就有不少屬於此系統者如：倭虛、樂果、顯慈、定西、洗塵、覺光、大光等法師，先後在香港創設道場，故天台宗在香港佛教，

鏡錄》等，既感坐禪功德殊勝，1956 年往大嶼山獨住用功，日誦《摩訶般若》，習《中觀論》、《大智度論》，深入中觀，抉擇真常，旁涉唯識，於大乘三系頗有融會。1969 年任東林念佛堂住持。其後先往美國發展，2003 年 4 月 17 日，示寂於臺灣。〈妙境法師簡介〉，網址：

http://www.namo-amtb.org/namo-amtb-miau_jing.html，下載日期：2015 年 4 月 1 日。

¹⁴¹ 1951 年 4 月 8 日道安法師日記。道安法師遺集編輯委員會編：《道安法師遺集》，第 6 冊，頁 552。

最具特色，最獨樹一格，也影響到往後香港佛教發展的基本格局。¹⁴²

¹⁴² 香港的天台宗在教育事業及所屬寺院，均值得稱述。在教育事業方面：香港佛教的天台宗，先有寶靜法師，於 1912 年創建弘法精舍，1949 年，由倭虛老法師接辦，改稱為華南學佛院。該院培育出優秀的僧才不少。尤其定西老法師所領導的荃灣東林念佛堂之弘法研究社，每日按時授課，內容是天台三大部和五小部，如：妙淨、淨真、濟濤法師等，都是當時傑出的研究員。在所屬寺院上：香港的寺院中，屬於天台宗的有：弘法精舍（華南學佛院），東林念佛堂，法華佛堂，白沙台佛堂，諦公紀念堂，寶公紀念堂，佛教講堂，圓明講堂，三學講堂，法藏寺，十方大佛寺，青山寺，東普陀寺，羅漢寺，觀音寺，湛山寺，弘法寺，西方寺，佛光寺，松山寺，極樂寺，普門精舍，妙嚴精舍，竹園精舍，寶覺精舍，廬山精舍，龍泉精舍，知歸精舍，竹林精舍，海印精舍，龍華精舍，興善精舍，普慈精舍，靜修精舍，香光精舍，三緣精舍，大悲精舍，聞性精舍，安樂精舍，佛緣精舍，長明精舍，蓮花精舍，梅修精舍，法華精舍，慧蓮精舍，彌陀精舍，荷石精舍，妙法精舍，大雄精舍，圓融精舍，祇園精舍，妙音精舍，慧明精舍，法喜精舍，佛光精舍，宏法精舍，三元精舍，妙覺精舍，靈顯院，吉祥苑，南華苑，慈興寺，妙法寺，延慶寺，南普陀寺，幻覺寺，佛慈淨寺，普光寺，香光蓮社，普慧蓮社，華嚴蓮社，正覺蓮社，千華蓮社，香海蓮社，弘法蓮社，海會蓮社，大覺蓮社，慈音蓮社，文殊院，道合院，大悲院，慧修院，法華院，圓覺禪院，靜修院，竹林禪院，法林禪院，普明禪院，禪悅林，覺林，佛照林，淨悟林，常樂林，紫竹林，東覺禪林，阿彌陀林，法苑珠林，芙蓉山西竹林，佛教靜廬，富樓那室，彌陀念室，妙蓮淨室，老實念苑，清涼法苑，妙嚴法苑，東蓮覺苑，聯合苑，成法苑，清涼苑，龍華苑，仁慈靜苑，覺修靜苑，法華靜苑，慈恩法苑，慧蓮靜苑，蓮花靜苑，志蓮靜苑，慈航淨苑，光明淨苑，覺慈淨苑，大覺淨苑，法華靜苑，蓮苑，靜苑，菩提園，大光園，道榮園，普光園，慧光園，修順園，幻覺園，永茂園，覺華園，妙覺園，海雲園，菩提園，智心園，蘭若園，西樂園，六和園，半春園，妙華園，獅吼宏法園，覺園，德園，北角園，證覺園，觀音岩，禪廬，寄影廬，妙法緣，覺緣，佛潤緣，致志蓮若，上天竺，香海慈航，慈雲法宇，靜安居，蓮花池，妙智光，了塵樂，無量光，妙吉祥，彌陀閣，觀音閣，大悲閣，白蓮台，松林茅蓬，紫竹林茅蓬，寬法蓮社，祇園寺，法海精舍，湛然精舍，靈山精舍，華嚴佛堂，善園，覺本園，寶華閣，寶林室等。慧岳法師：〈現代之天台教學——香港之天台宗〉，網址：

1949 年之香港，已成為畸形發展的租界。¹⁴³香港佛教自大陸淪陷（一說是「解放」）以來，隨香港社會的複雜化而隨之複雜；¹⁴⁴有謂：「香港這地方，是一個黑暗與光明分界的橋樑。」¹⁴⁵逃港難僧面臨這種樣的環境，為了生活，其中有依經懺維生者，有養豬、殺牛者，有打牌消遣者，凡此，均有損僧格，為佛教帶來負面形象。1951 年 6 月 4 日，道安法師日記云：「香港佛教，較內地佛教還不如，你不要以為現在有多少知識逃離法師在港，殊不知這些人，他們的身心，充滿了驕慢、姪逸、貪婪、私欲橫流，沒有一個為整個佛教設想，為佛教的前途作打算的，這樣的香港佛教，實在是等於零，如一盤散沙，始終不能團結，也許這是中華民族性的傳統如此吧！」¹⁴⁶道安法師的批評，點出了香港佛教較少為人留意的陰暗面。但這段期間的香港佛教，也並非全不可取，如文中第參節中論及有關：天台僧人的講學活動、惠光法師講授禪學、道安法師的講經活動，以及印順法師的講學與著述，則顯示出香港佛教光明的一面，是佛教賴以生存的主要根據。

<http://big5.tiantaizz.com/wz/b603.htm>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

¹⁴³ 讓香港開始繁盛起來的，是 1949 年的中國共產黨革命，這場革命造成大批逃難工商業主湧進香港，1950 年中共參與韓戰，所有西方與中國的貿易隨之中斷，使得這個殖民地功能得以轉型。道安法師遺集編輯委員會編：《道安法師遺集》，第 5 冊，頁 134-135；珍·莫里斯（Jan Morris）著，黃芳田譯：《香港：大英帝國殖民時代的終結》，頁 24、312。

¹⁴⁴ 〈各地佛教通訊：零訊〉，《現代佛學》，第 1 卷第 4 期（1950 年 12 月 15 日），頁 35。

¹⁴⁵ 憨僧：〈大陸佛教的悲狀——獅兒在鑊湯中煎熬〉，《人生》，第 3 卷第 9 期（1951 年 10 月 25 日），頁 6。

¹⁴⁶ 道安法師認為，香港佛教聯合會「虛有其名，無事可作，參加實在是多餘的。」道安法師遺集編輯委員會編：《道安法師遺集》，第 6 冊，頁 507、605。

就香港政府言，在 1945-1949 年前後，由於逃亡者紛紛進入，為了便於管制，制訂了《公安條例》、《人民入境統制條例》、《人口登記條例》、《驅逐不良分子出境條例》等系列法令。就逃亡香港大多數難僧言，香港並非他們久居之地，他們是如何走出下一步的？依筆者初步歸納，大概不出如下五種選擇：回中國大陸、留駐香港、轉往臺灣、往南洋地區、往北美地區。這裏想進一步討論的是第一種方式——即「選擇共產黨，回中國大陸」一途。其實，在 1949 年前後，也不是所有的僧人都想逃離原有寺廟，如 1949 年 5 月 3 日，杭州淪陷時，樂觀法師就問續祥法師：「杭州這麼多的寺廟住持當家，怎麼不見他們走出來？」¹⁴⁷逃出來的人，通常對共產黨懷有恐懼之心。¹⁴⁸當然，也有再回中國大陸的，如前文述即之巨贊法師、顧淨緣等人外，道安日記曾記載光宗法師因「為其母之生活」與「巨贊極力勸其去北平，代替他校對《現代佛學》」，而返回中國，道安法師批評說：「我覺得他變了，他的變是在錫蘭，他的思想左傾，在言談之中，他以為國民政府永無翻身之日，共產政權將永遠統治中國，所以他在國外的一切言行，都受共黨的支

¹⁴⁷ 後來輾轉到臺灣的續祥法師說：「他們都正在做共產夢哩！他們對共產都存有幻想！」另一個可以參考的例子是，在 1950 年 5 月間，芝峯法師寫了一封長信給竺摩法師，要竺摩「速去杭州幫忙他整理佛教工作」，竺摩「尚在猶豫兩可之間」。竺摩的「猶豫兩可」，表示當時他對中共還是懷有某種程度的盼望，雖然最後他並沒有回中國大陸。樂觀法師著：《六十年行腳記》，頁 76；道安法師遺集編輯委員會編：《道安法師遺集》，第 5 冊，頁 341。

¹⁴⁸ 有由廣東南華寺到香港的僧人法光，謂共黨對僧人有三種不好觀念：1、認為僧尼頭腦是封建思想，2、僧尼是僭民，3、僧人是國特偽裝者。虛雲和尚因與港方通訊過多，亦在被監視之內。道安法師說：「法光十六歲，對共黨之恐怖，大有談虎色變之慨。」參 1950 年 10 月 30 日道安法師日記。道安法師遺集編輯委員會編：《道安法師遺集》，第 5 冊，頁 405-406。

配。他最崇敬的印順法師，及其他的出家人從大陸逃出來，究竟為了甚麼？他一點也不考慮到這些問題，將來他真正回到家鄉看了之後，後悔就來不及了。」¹⁴⁹光宗回中國後，在給靈根法師的信中說：「此後為僧還俗，只好隨緣。新中國已不容許出家佛徒，最合居士團體，以居士身弘法，遠勝出家云云。」¹⁵⁰

後來輾轉到「反共堡壘臺灣」的道安法師、樂觀法師，以及在香港的覺光法師，在冷戰時代，對於這些「北返者」，總是充滿著惋惜與批評。如，1951 年 4 月 20 日道安法師問覺光法師，是否與巨贊通信？覺光法師表示，已與「巨贊斷絕關係，因巨贊專替共黨作應聲蟲，他說共黨好，毛○○好，好在何處？」¹⁵¹樂觀法師也認為，巨贊是「靠攏份子」，是「投共奸僧」，其「不忠於國不忠於佛所作種種惡行」，使人痛恨！其實他的天賦本能並不差，於學問也有相當基礎，無奈好高騖遠，見異思遷，一旦受到邪說蠱惑，「不覺落入匪黨陷阱」。¹⁵²

最後，且讓我們把焦點回到香港佛教本身上。1950 年 10 月 30 日，道安法師日記云：「香港政府華民政務司今日傳本院主持融秋去談話，昨日院眾不知何事，甚為憂慮。今下午融秋返來，云乃前打水陸，事先沒有呈報政府批准，而擅自作法會，有干政府法令，故提警告，以後不得擅自違犯政府命令，并責

¹⁴⁹ 1950 年 12 月 19 日道安法師日記。道安法師遺集編輯委員會編：《道安法師遺集》，第 5 冊，頁 447-448。

¹⁵⁰ 1951 年 1 月 22 日道安法師日記。同前註，第 6 冊，頁 482。

¹⁵¹ 1951 年 6 月 26 日，陳靜濤致道安法師函中提到：「大陸寺廟僧伽，橫遭摧殘毀滅情況，聞之真是人天共憤。然獸共（匪尚是人，中共是獸）祇能消滅有形之寺廟佛教，而不能消滅無形之勝義佛教，況獸共泯滅人道，毀棄天良，不久之將來必然崩潰。任潮、真如、（法）尊、巨（贊）之徒，眼光如豆，供獸利用，終亦受其宰割耳！」同前註，頁 638-639、569。

¹⁵² 樂觀法師：〈哀投共奸僧巨贊〉，樂觀法師編著：《春秋別集》（臺北：常樂寺，1981 年 10 月，初版），頁 135-138。

其將收支於二週內補報政府云。融秋調，去年東普陀打水陸沒有呈報，後為政府傳訊茂峯數次，要將東普陀所有一切寺宇地皮沒收，後經佛教會及港紳某之竭力擔保，方免充公。可見香港政府表面上尚能維持法律之尊嚴與崇高之權力和作風。」¹⁵³因此，佛教之在香港，以英人重視信教自由，尚能苟安。¹⁵⁴以基督教立國的英國，在它的殖民地香港，對於宗（佛）教，到底是採取怎麼樣的立場與態度？也值得我們進一步觀察。

令一有趣的話題是：1947年5月，當樂渡法師乘船到香港，先是掛搭東普陀，被茂峰法師請為書記，住了幾天，因不習慣，想離開。適聞有「道風山」者，以宗教研究院為號召，前往了解後，知道是基督教團體所設立。創立者為挪威人艾香德，曾於南京仿佛教設立「基督叢林」——「景風山」，引誘青年僧伽投向基督教。經中國佛教會太虛大師反對，政府未准成立。後轉到香港創道風山。時有多位僧人，受其「蠱惑」。¹⁵⁵站在香港佛教史的角度，這也是一值得吾人進一步探索的問題。

¹⁵³ 1950年9月23日及10月30日道安法師日記。道安法師對在香港的廣東僧觀察說，他們具有「排外性」，原因是「外省僧無論在思想行為學習威儀各方面均優於他們」，如有人相信外省僧，「則彼輩多毀之以罪名」。道安法師遺集編輯委員會編：《道安法師遺集》，第5冊，頁383、405-406。

¹⁵⁴ 東初：〈六年來世界佛教的動態〉，《人生》，第6卷第11、12期合刊（1954年12月10日），頁305。

¹⁵⁵ 1952年3月16日，道安法師日記：「魔鬼道風山（在沙田）基督教叢林開創人艾香德前日死了，他一生以破壞佛教為職志，到中國大陸各處去引誘一班僧青年入道風山，現在利用逃難的機會，不少的僧青年為物質所引誘進道風山者亦不少。開始引誘的方法，一切由自己的志願，如僧服不改、素食不改、信仰不改，在道風山如在佛教叢林一樣，但時間久了，有的志趣薄弱的，僧服自動的改了，素食也改革食了，信仰也改了，如是在道風山娶妻生子，為他傳教，正式做基督的信徒。」樂渡：〈追思恩師略畧創辦華南學佛院之經過〉，《倓虛大師追思錄》（未署出版項），頁60-61；道安法師遺集編輯委員會編：《道安法師遺集》，第6冊，頁813。

徵引及參考文獻

一、專書

- (英)邁克爾·雅胡達(Michael Yahuda)著,郭瑞、曹衛國譯:《香港:中國面臨的挑戰》(*Hong Kong China's Challenge*),北京:中央文獻出版社,1998年11月。
- 中國災胞救助總會編印:《調景嶺回顧錄》,臺北:中國災胞救助總會,1993年9月。
- 元邦建編著:《香港史略》,香港:中流出版社,1988年1月。
- 印順法師著:《成佛之道》(增注本),臺北:正聞出版社,1994年6月。
- 余繩武、劉蜀永等撰,陳佳榮、林達宏編輯:《二十世紀的香港》,香港:麒麟書業有限公司,1995年12月。
- 李后編:《百年屈辱史的終結——香港問題始末》,北京:中央文獻出版社,1997年4月。
- 李宏編著:《香港大事記》,北京:人民日報出版社,1998年12月。
- 李琰紅編:《香港一九七九年》,香港:香港政府印務局,1979年。
- 珍·莫里斯(Jan Morris)著,黃芳田譯:《香港:大英帝國殖民時代的終結》,臺北:馬可波羅文化,2006年7月。
- 倪建中主編:《告別港英:兩個世紀之交的兩個香港之命運》,下冊,北京:中國社會出版社,1997年4月。
- 區志堅、彭淑敏、蔡思行著:《改變香港歷史的60篇文獻》,香港:中華書局,2011年5月。
- 陳謙著:《香港舊事見聞錄》,香港:中原出版社,1988年3月。

楊元華、鮑炳忠、沈濟時著：《香港：從被割占到回歸》，福州：福建人民出版社，1987年7月

漢元著：《香港的最後一程》，臺北：時報文化出版公司，1984年3月。

劉小清、劉曉滇編著：《香港野史》，北京：東方出版社，1997年12月。

劉蜀永主編：《簡明香港史（新版）》，香港：三聯書店，2009年3月。

廣角鏡出版社編：《香港與中國——歷史文獻資料彙編》，香港：廣角鏡出版社，1984年12月。

釋衍空編著：《正覺的道路》，香港：佛教青年協會，2011年7月。

二、碑銘、遺集、日記、年譜、自傳、辭典等資料

于凌波編撰：《現代佛教人物辭典》，高雄：佛光文化事業公司，2004年5月。

印順法師著：《平凡的一生》，臺北：正聞出版社，1994年7月。

朱哲主編：《巨贊法師全集》，北京：社會科學文獻出版社，2008年5月。

何明棟著：《虛雲和尚傳》，北京：宗教文化出版社，2000年2月。

林美莉編輯校訂：《王世杰日記》，上冊，臺北：中央研究院近代史研究所，2012年12月。

侯坤宏著：《仁俊法師學譜》，臺北：法鼓文化出版公司，2012年3月。

孫果祥、張果堂紀錄：《惠公禪師年譜》，屏東：鐵爐寺，1960 年。

徐友春主編：《民國人物大辭典》，石家莊：河北人民出版社，1991 年 5 月。

荃灣東普陀寺：《茂峰法師事略》，香港：東普陀寺，2009 年，再版。

隆根著：《七十自述（附八十再述）》，新加坡：靈峰般若講堂，2001 年夏曆中秋日。

楊柳純編著：《吳立民傳奇人生》，上海：上海辭書出版社，2009 年 10 月。

道安法師遺集編輯委員會編：《道安法師遺集》，第 5 冊，臺北：道安法師紀念會，1980 年 11 月。

道安法師遺集編輯委員會編：《道安法師遺集》，第 6 冊，臺北：道安法師紀念會，1980 年 11 月。

演培法師著：《一個凡愚僧的自白》，高雄：演培法師全集出版委員會，2006 年 1 月。

樂觀法師著：《六十年行腳記》，臺北：海潮音社，1977 年 12 月。

鄧家宙編註、陳予聞點校：《香港佛教碑銘彙釋（一）》，香港：香港史學會、香港佛教歷史與文化學會，2011 年 6 月。

三、通訊、彙報、事略、行狀、簡譜、小傳等

〈各地佛教通訊：零訊〉，《現代佛學》，第 1 卷第 4 期，1950 年 12 月 15 日。

〈和尚行狀〉，《法雲》，第 10 期（妙境老和尚荼毘追思讚頌特別報導），2003 年 10 月。

〈松年長老的一生〉，《詠懷集：松年法師紀念刊》，新加坡：菩提閣，未署出版時間。

〈法訊彙報：香港創立棲霞分院〉，《人生》，第8卷第4期，1956年4月10日。

于凌波：〈南投觀音山圓通寺釋濟濤傳〉，《民國佛教高僧傳初編》，臺北：圓明出版社，1998年12月。

于凌波：〈屏東鐵爐寺釋惠光傳〉，《民國佛教高僧傳三編》，臺北：慧明文化事業公司，2001年11月。

于凌波：〈香港妙法寺釋洗塵傳〉，《民國佛教高僧傳》，第五集，臺中：李炳南居士紀念文教基金會，2004年9月。

于凌波：〈香港東林念佛堂釋定西傳〉，《民國佛教高僧傳四編》，臺北：慧明文化事業公司，2002年2月。

于凌波：〈創辦萬佛城的宣化上人〉，《中國近代佛門人物誌》。臺北：慧炬出版社，1999年3月。

于凌波：〈新加坡天竺山毘盧寺釋優曇傳〉，《民國佛教高僧傳四編》，臺北：慧明文化事業公司，2002年2月。

于凌波：〈臺北吉祥寺釋續祥傳〉，《民國佛教高僧傳三編》，臺北：慧明文化事業公司，2001年11月。

于凌波：〈臺灣基隆大覺禪寺釋靈源傳〉，《民國佛教高僧傳》，第五集，臺中：李炳南居士紀念文教基金會，2004年9月。

大光：〈大師示寂前後〉，樂渡：〈追思恩師略嶸創辦華南學佛院之經過〉，《倓虛大師追思錄》，未署出版項。

大光：〈樂果法師傳〉，釋寬運主編：《東北三老佛學思想研討會論文集》，香港：書作坊出版社，2013年5月。

中觀：〈香港佛教漫談〉，《人生》，第4卷第6期，1952年6月1日，頁18。

古學斌：〈香港人口與香港人〉，謝均才編著：《我們的地方，我們的時間：香港社會新編》，香港：牛津大學出版社，2002 年。

巨贊：〈一年來工作的自白〉，《現代佛學》，創刊號，1950 年 9 月 15 日。

石權：〈悼法舫法師〉，《現代佛學》，第 2 卷第 3 期，1951 年 10 月 15 日。

印順法師：〈懷念長老 想起佛教〉，《華雨香雲》。臺北：正聞出版社，1992 年 4 月。

念生：〈法賢上師傳〉，體空、常空等編：《法賢金剛上師遺集》。臺北：金剛乘法會，1982 年 3 月。

東初：〈六年來世界佛教的動態〉，《人生》，第 6 卷第 11、12 期合刊，1954 年 12 月 10 日。

法藏法師、卓遵宏、林桶法、侯坤宏訪問：〈道海律師簡譜〉，《道海老和尚訪談錄》，臺北：國史館，2013 年 8 月。

圓香編：〈道安法師簡略年譜（初稿）〉，道安法師七秩大慶祝壽論文編輯委員會編：《道安法師七十歲紀念論文集》。臺北：獅子吼月刊社，1976 年農曆 11 月。

聖一老和尚講述：〈聖一老和尚生平〉，《聖一老和尚禪七開示》，香港：寶林禪寺，2012 年。

樂渡：〈追思恩師略嶺創辦華南學佛院之經過〉，《倓虛大師追思錄》，未署出版項。

樂觀法師：〈哀投共奸僧巨贊〉，樂觀法師編著：《春秋別集》。臺北：常樂寺，1981 年 10 月。

樂觀法師：〈虛雲和尚圓寂廿二週年紀念感言〉，樂觀法師編著：《春秋別集》。臺北：常樂寺，1981 年 10 月。

愍僧：〈大陸佛教的悲狀——獅兒在鑊湯中煎熬〉，《人生》，第3卷第9期，1951年10月25日。

愍僧：〈香港流亡僧尼的素描〉，《人生》，第3卷第5期，1951年6月15日。

濟濤律師永久紀念會：〈律師傳略〉，廣化律師著：《廣化律師年譜》。臺中：南普陀佛學院，1997年地藏王菩薩聖誕紀念日。

覺光：〈輓倓公大師〉，《倓虛大師追思錄》，未署出版項。

釋妙蓮：〈妙蓮老和尚簡介〉，《靈巖甘露》，第1集，埔里：臺灣靈巖山寺，1999年6月4日。

釋果安：〈惠光禪師事略〉，惠光講述：《秘傳禪學指南》。臺北：新文豐出版公司，1994年10月。

釋果安：〈惠光禪師事略〉，惠光講述：《秘傳禪學指南》。臺北：新文豐出版公司，1994年10月。

釋信融：〈中共開國元勳僧侶釋巨贊的政治抉擇及其在新政權下的相應調適作為〉，侯坤宏編著：《浩劫與重生：一九四九年以來的大陸佛教》，臺南：妙心出版社，2012年12月。

續明法師著：〈續明法師行狀〉，《續明法師遺著》。臺北：慧日講堂，1997年元月。

四、網路資料：

〈仁俊長老行狀〉，網址：

<http://www.fuyan.org.tw/fu201102/201102-2.html>，下載日期：2015年3月14日。

〈太滄法師〉，網址：

<http://baike.baidu.com/view/4231233.htm>，下載日期：2015 年 3 月 13 日。

〈民國時期李逸塵居士〉，網址：

http://blog.sina.com.cn/s/blog_90d6a9b6010132ot.html，下載日期：2015 年 3 月 13 日。

〈永惺法師〉，網址：

http://www.world-buddhism.org/new_page_20.htm/，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

〈印順導師略傳〉，網址：

<http://www.yinshun.org.tw/A01-0-101.htm>，下載日期：2015 年 3 月 23 日。

〈如光法師〉，網址：

<http://hk.plm.org.cn/gnews/200953/200953124909.html>，下載日期：2015 年 3 月 13 日。

〈百年高僧之：以戒為師的濟濤法師〉，網址：

<http://big5.xuefo.net/nr/article23/227358.html>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

〈妙境法師〉，網址：

<http://baike.baidu.com/view/1230707.htm>，下載日期：2015 年 4 月 1 日。

〈妙境法師簡介〉，網址：

http://www.namo-amtb.org/namo-amtb-miau_jing.html，下載日期：2015 年 4 月 1 日。

〈定西法師〉，網址：

<http://baike.baidu.com/view/4178968.htm/>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

〈屈映光〉，網址：

<http://dictionary.buddhistdoor.com/en/word/55534/%E5%B1%88%E6%98%A0%E5%85%89>，下載日期：2015 年 3 月 15 日。

〈明常法師〉，網址：

<http://qxgs.njyl.com/article/s/581769-324022-0.htm>，下載日期：2015 年 3 月 15 日。

〈明觀法師〉，網址：

<http://hk.plm.org.cn/gnews/2006729/20067296150.html> /，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

〈法舫法師〉，網址：

<http://baike.baidu.com/view/651956.htm>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

〈宣化上人〉，網址：

<http://baike.baidu.com/view/341475.htm> /，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

〈洗塵法師〉，網址：

<http://hk.plm.org.cn/gnews/2006729/20067296140.html>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

〈美國與加拿大佛教弘法先驅樂渡長老圓寂〉，網址：

<http://mingkok.buddhistdoor.com/cht/news/d/22623>，下載日期：2015 年 3 月 23 日。

〈茂峰法師〉，網址：

<http://www.baike.com/wiki/%E8%8C%82%E5%B3%B0%E6%B3%95%E5%B8%88/>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

〈茂蕊法師〉，網址：

http://tc.wangchao.net.cn/baike/detail_2534516.html，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

〈香港鹿野苑〉，網址：

<http://hk.plm.org.cn/gnews/2006517/2006517618.html>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

〈倭虛法師〉，網址：

<http://baike.baidu.com/view/1641072.htm/>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

〈書法大家：松年法師〉，網址：

<http://www.hagfcs.com/slfssp/>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

〈海仁老法師生平事略〉，網址：

<http://www.amituofohouse.org/viewthread.php?tid=1904>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

〈惠光法師〉，網址：〈惠光法師〉，網址：

<http://buddhism.lib.ntu.edu.tw/museum/formosa/people/1-hui-guang.html>，下載日期：2015 年 3 月 23。

〈筏可法師〉，網址：

<http://www.china84000.com/Article/fjrw/cnhk/200610/2137.html>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

〈超塵〉，網址：

<http://www.fodian.org/DCD1/2011-05-19/38276.html>，下載日期：2015 年 3 月 13。

〈隆泉法師〉，網址：

http://www.chinabaike.com/article/baike/fj/rw/2008/200803301303618_2.html，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

〈隆根法師〉，網址：

http://www.world-buddhism.org/new_page_2.htm，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

〈聖一和尚略傳〉，網址：

<http://www.budaedu.org/ghosa/L00113/>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

〈葉恭綽〉，網址：

<http://baike.baidu.com/view/210685.htm>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

〈道安法師〉，網址：

<http://buddhism.lib.ntu.edu.tw/museum/formosa/people/1-dao-an.html>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

〈達道長老茶毘法會圓滿 乾隆御賜紫衣袈裟重歸棲霞寺〉，網址：

<http://cnews.buddhistdoor.com/cht/news/d/38351>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

〈暢懷法師傳略〉，網址：

<http://hk.plm.org.cn/gnews/2007630/200763067254.html>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

〈演培法師〉，網址：

http://www.world-buddhism.org/new_page_16.htm/，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

〈樂渡長老〉，網址：

<http://hk.plm.org.cn/gnews/2006614/20066144651.html>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

〈導師簡介〉，網址：

http://www.hkbuddhist.org/special/intro08/ds_introduce.pdf，下載日期：2015 年 4 月 1 日。

〈融秋法師興建竹林禪院〉，網址：

<http://baike.baidu.com/view/2986593.htm>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

〈優曇法師〉，網址：

http://tw.swewe.net/word_show.htm/?1068984_1&%E5%84%AA%E6%9B%87%E6%B3%95%E5%B8%AB，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

〈寶靜法師〉，網址：

<http://baike.baidu.com/view/651983.htm>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

〈釋覺光〉，網址：

<http://www.baik.com/wiki/%E8%A7%89%E5%85%89%E9%95%BF%E8%80%81&prd=citiaorebang>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

〈續明法師〉，網址：

<http://hk.plm.org.cn/gnews/200755/20075558140.html/>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

〈續祥法師〉，網址：

http://tc.wangchao.net.cn/baike/detail_1244346.html，下載日期：2015 年 3 月 15 日。

〈靈源法師〉，網址：

<http://www.chinabaike.com/article/baike/fj/rw/2008/200803301303614.html/>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

王敦正：〈談民國東北三老〉，網址：

http://fayin2014.blogspot.tw/2014/09/blog-post_32.html，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

竺摩法師編述，弟子繼程整理：〈竺摩法師簡譜初稿〉，網址：
<http://www.triplewisdom.org/zhumo.html>，下載日期：2015 年 3 月 14 日。

高永霄：〈紀念敏智老法師圓寂十年祭〉，網址：
http://www.hkbuddhist.org/magazine/559/559_16.html，下載日期：2015年3月13日。

廣範：〈悟一老和尚生平簡介〉，網址：
http://www.hkbuddhist.org/magazine/524/524_28.html，下載日期：2015年3月13日。

慧岳法師：〈現代之天台教學——香港之天台宗〉，網址：
<http://big5.tiantaizz.com/wz/b603.htm>，下載日期：2015年3月14日。

The Sanctuary: Buddhism in Hong Kong around 1949

Hou Kun-hong

(缺單位職稱英譯)

Abstract

With the establishment of the People's Republic of China in 1949, a huge amount of refugees flooded into Hong Kong, among whom including many Buddhist monks. A majority of these refugee monks came from Manchuria, North China and South China, and their ages ranged from septuagenarians or above, and those in their teenage. Their educational backgrounds and monasterial experiences also varied. Some of these refugee monks subsequently settled in Hong Kong, including Masters Tan Xu, Ding Xi, Yong Xing and Ti Jing, who belonged to the Tiantai Sect. Some, including Masters Xu Yun and Ju Zan, decided to return to mainland China. Still others headed for Taiwan, like Masters Yin Shun, Yan Pei, Shu Ming, Dao An, Le Guan and Tai Cang, or for America, such as Masters Le Du, Du Lung and Min Zhi. People once argued that, after 1949, Hong Kong had become a bridge dividing darkness and a world of light. This article seeks to retrace the paths of these refugee monks between 1945 and 1949, their living conditions while staying in Hong Kong, and how their final destinations impacted the development of local Buddhism in Taiwan, Southeast Asia and North America. This research also

seeks to provide a clearer landscape about Buddhism in Hong Kong around 1949.

Keywords: Buddhism in Hong Kong, Buddhism in Taiwan, refugee monks, exodus